



[www.monoequip.com](http://www.monoequip.com)

Indtast serienr. her. \_\_\_\_\_

I tilfælde af spørgsmål bedes du angive dette serienummer.



# **“OMEGA PLUS”**

## **INKLUDERER WIRECUT-UDGAVEN DEPOSITOR (400, 450,)**

### **DRIFTS- OG VEDLIGEHOLDELSESMANUAL**


**Ved brug af skabeloner og / eller tilbehør, der ikke er produceret eller leveret af MONO Equipment, bortfalder maskinens garanti**



## DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that this machine complies with the essential health and safety requirements of :-

- The Machinery Directive 2006 / 42 / EC
- The Low voltage Directive 2006 / 95 / EC
- The requirements of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004 / 108EC, 91 / 263 / EEC, 92 / 31 / EEC
- The General Safety of Machinery and food processing Standards applicable
- Materials and Articles intended to come into contact with food - Regulation (EC) No. 1935 / 2004
- Good manufacturing practice for Materials intended to come into contact with food - Regulation (EC) No. 2023 / 2006

<b>Signed</b>	
<b>G.A. Williams – Quality Manager</b>	

<b>Date</b>	
-------------	--

<b>Machine FG Code.</b>		<b>Machine Serial No.</b>	
-----------------------------	--	-------------------------------	--

A technical construction file for this machine is retained at the following address:

**MONO EQUIPMENT**  
Queensway,  
Swansea West Industrial Park,  
Swansea  
SA5 4EB  
UK

**MONO EQUIPMENT** is a business name of **AFE GROUP Ltd**  
Registered in England No.3872673    VAT registration No.923428136

Registered office: Unit 35,  
Bryggen Road,  
North Lynn Industrial Estate,  
Kings Lynn Norfolk,  
PE30 2HZ



Manglende overholdelse af rengøring og vedligeholdelse som beskrevet i denne brochure kan påvirke garantien på denne maskine.




WIRECUT-UDGAVEN

**FOR SIKKER ANVENDELSE SKAL DU VÆRE OPMÆRKSOM PÅ  
MARKEREDE DELE**



**Ved brug af skabeloner og / eller tilbehør, der ikke er produceret eller leveret af MONO  
Equipment, bortfalder maskinens garanti**

- 1.0 - INTRODUKTION
- 2.0 - DIMENSIONER
- 3.0 - SPECIFIKATIONER
- 4.0 - SIKKERHED 
- 5.0 - INSTALLATION
- 6.0 - ISOLERING
- 7.0 - RENGØRINGSINSTRUKTIONER
- 8.0 - DRIFTSBETINGELSER
- 9.0 - KLARGØRING TIL DRIFT**
  - 9A – MONTERING AF TRAGT*
  - 9B – MONTERING AF SKABELON*
- 10.0 - BRUGSANVISNING**
  - 1** – VÆLG PRODUKTTYPE
  - 2** – VÆLG PRODUKTTYPENS GEMTE NAVN
  - 3** – BEKRÆFT OPSTILLING
  - 4** – OPERATØRENS SKÆRM
  - 5** – REDIGERINGSSKÆRM
    - 5A** – BAKKEOPSÆTNING
  - 6** – KOPIER
  - 7** – SLET
  - 8** – KODEORD
  - 9** – INGENIØRINDSTILLINGER
  - 10** – FEJLINFORMATIONSSKÆRME
- 11.0 - VEDLIGEHOLDELSE KONTROL OG  
VEDLIGEHOLDELSSESKEMA
- 12.0 - RESERVEDELE OG SERVICE
- 13.0 - ELEKTRISK INFORMATION

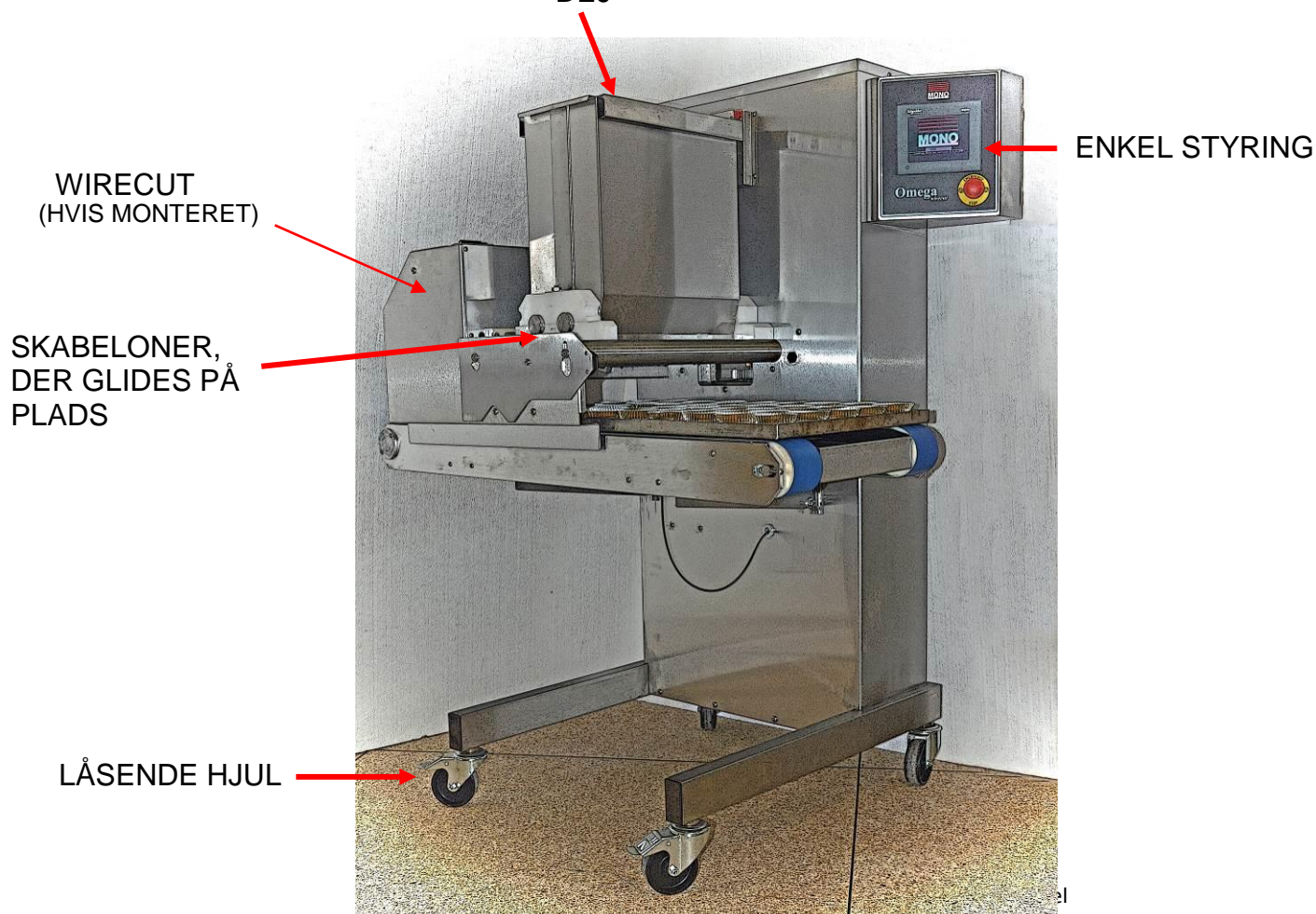


# 1.0 INTRODUKTION

Omega  
PLUS

- Det innovative "fem-aksede" design på MONOs deponorer "Omega PLUS" og "Omega PLUS med wirecut" kan genskabe de fleste af mesterkonditørens håndbevægelser. Dette gør "Omega PLUS" utroligt nøjagtig mht. produktets vægt, størrelse og form.
- Vedligeholdelse holdes på et minimum, og det glatte design gør den daglige rengøring hurtig og nem.
- Den enkle software giver adgang til 550 programmer, der er gemt i hukommelsen og nemt anvendes til brug eller ændring. Styring foregår via en berøringsfarveskærm med grafisk repræsenterede produkter, der allerede er installeret, som kan oprettes eller redigeres til det ønskede produkt.
- Den fås med dejtragte til bløde og hårde deje. Der er også et stort udvalg af skabeloner og dyser samt forskellige formværktøjer til kiks, der kan bruges med wirecut-versionen.

DEJTRAGTE TIL  
HÅRD ELLER BLØD  
DEJ

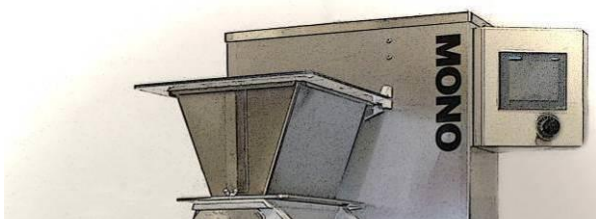
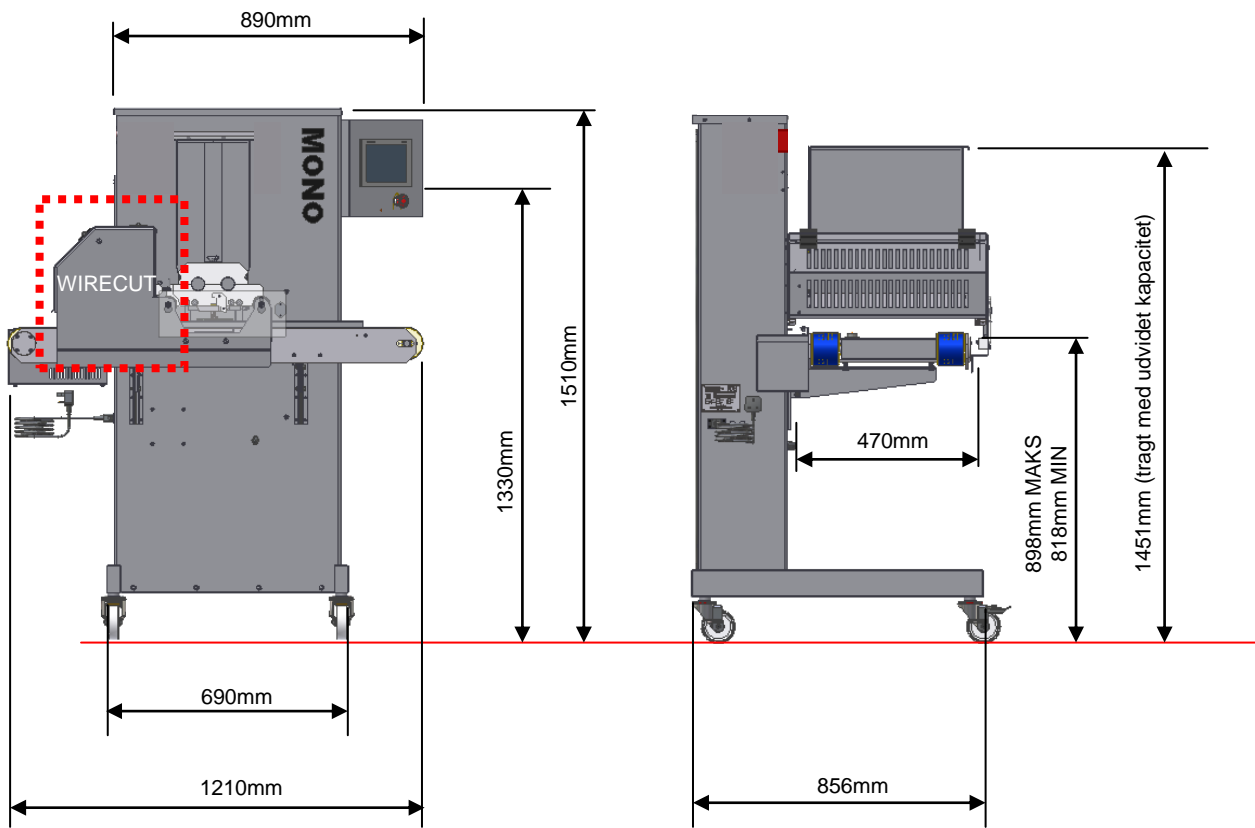


MODELLER FÅS MED ELLER UDEN WIRECUT



# 2.0 DIMENSIONER

MODELLER FÅS MED ELLER UDEN WIRECUT



## 3.0 SPECIFIKATIONER

Omega  
PLUS

	<u>BLØD DEJ</u>		<u>HÅRD DEJ</u>	
MODEL (Nom. tragtbredde (mm))	400	450	400	450
Vægt (med tragt) (kg) :	196	210	216	235
Standardtragt Kapacitet (liter) :	20	22.5	21	24
Udvidet tragt Kapacitet (liter) :	36	41	31	35

**Strøm:** Enkel fase, 13A maks. belastning Velegnet til 200v, 220v, 230v, og 240v, 50-60 Hz forsyning.

**MAKS RATING** 2.5kW enkelt faset på 13A

Cyklusser pr. minut	= op til 35
Min distance mellem bakker	= 50mm
Maks vertikal rejse	= 80mm
Maks gemte programmer	= 650
Antal sprog	= 18 (flere kommer)
Støjniveau	= Mindre end 85dB
Elektronik	= Alt mikroprocessorstyret

### BEMÆRK:

Den mindste portion, der kan lægges, afhænger af flere faktorer - opskrift, blandingsmetode, skabelonstørrelse, dysestørrelse og nedlægningshastighed. Som en vejledning er følgende det mindste, der bør forsøges:

Makroner	6g.
Marengs	3g.
Vandbakkelse	5g.
Wiener	4g.
Små sandkager	4g.

Men kontakt **Mono Equipment**, hvis et produkt falder uden for ovenstående generelle maskinspecifikationer for at bestemme "Omegas" nøjagtige kapaciteter mht. et specifikt produkt.

Da det er vores politik at forbedre vores maskiner kontinuerligt, forbeholder vi os ret til at ændre specifikationer uden forudgående varsel



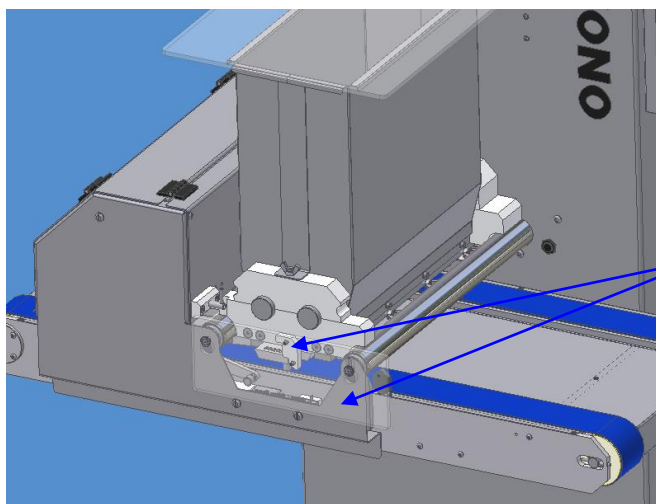


- 1 **Brug aldrig en defekt maskine** og indberet altid eventuelle skader.
- 2 **Kun uddannede teknikere** kan fjerne de dele, hvor der er brug for et værktøj til at fjerne dem.
- 3 Sørg altid for, at dine hænder er tørre, før du rører elektriske apparater (herunder kabler, afbryder og stik). **Flyt ALDRIG maskiner ved at trække på strømledninger eller kabler.**
- 4 **Sørg for, at gulvarealet omkring OMEGA er rent for at undgå at glide.** Dette gælder især, når du bærer tunge tragt- og skabelonkomponenter til og fra maskinen.
- 5 **Alle operatører skal være fuldt uddannet.**  
Brug af maskinen kan være farlig, hvis:
  - maskinen drives af **uddannet eller ufaglært personale**
  - maskinen ikke anvendes til det **oprindelige formål**
  - maskinen **ikke betjenes korrekt**

**Alle sikkerhedsanordninger, der er sat på maskinen under fremstillingen, samt driftsinstruktionerne i denne manual, er nødvendige for at betjene denne maskine sikkert. Ejeren og operatøren er ansvarlige for sikker drift af denne maskine.**
- 6 De, der er under uddannelse i at anvende maskinen, skal være under **direkte tilsyn.**
- 7 **Brug ikke maskinen, hvis paneler eller dæksler er fjernet.**  
De er der for at beskytte dig.
- 8 **Der bør ikke bæres løs beklædning eller smykker** under betjening af maskinen.
- 9 **Sluk for strømmen** på hovedafbryderen, når maskinen ikke er i brug, og **før der udføres rengøring eller vedligeholdelse.**

10 Bagerilederen eller bagermesteren bør udføre **daglige sikkerhedskontroller** på maskinen.

11 Brug ikke maskinen uden **tragtskabelon og dæksel korrekt monteret**.



**(11) TRAGTSKABELON OG  
DÆKSEL MONTERET**

BEMÆRK  
Dækslet kan være af plast eller metal  
afhængigt af maskinens model

12 På grund af de tunge komponenter anbefales det, at der **bæres beskyttende fodtøj** under rengøring.

**AL RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE SKAL  
FORETAGES, MENS MASKINEN ER AFBRUDT FRA  
STRØMFORSYNINGEN.**

## 5.0 INSTALLATION

Omega  
PLUS

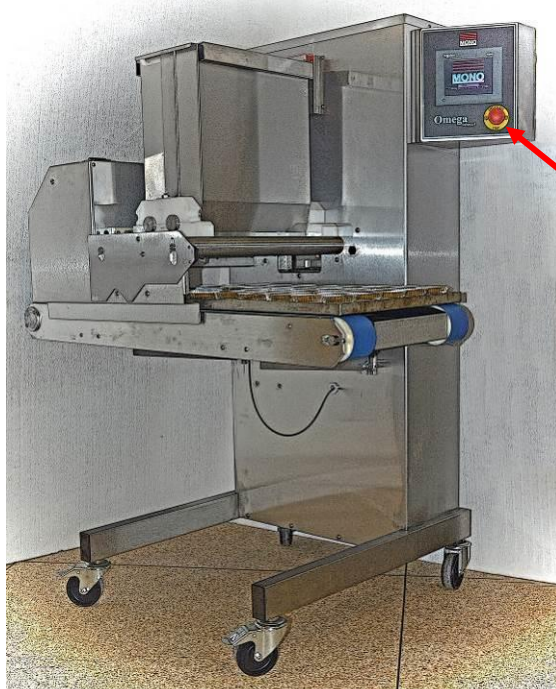
- 1 Kontroller, at depositoren er forbundet til rette elforsyning, som angivet på serienummerets plade på siden af maskinen.
- 2 Sørg for, at det korrekte sikringstal er monteret i el-forsyningen

## 6.0 ISOLERING



**I EN NØDSITUATION: SLUK PÅ ELFORSYNINGENS ISOLERING ELLER TRYK PÅ NØDSTOPKNAPPEN.**

*For at frigive nødstopknappen skal du dreje med uret.*



**STOP-KNAP**





## 7.0 RENGØRINGSINSTRUKTIONER

Omega  
PLUS

### **BEMÆRK:**



- Rengøring må kun udføres af fuldt uddannet personale.
- Isolér maskinen fra lysnettet, før der udføres nogen form for rengøring.
- Du må ikke rengøre med damp eller bruge vandstråler.

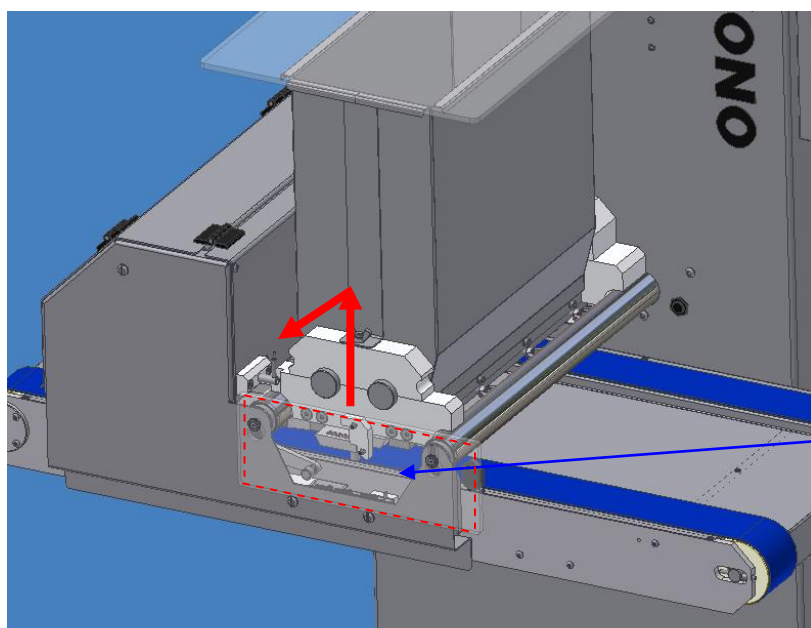
**-Brug ikke nogen kaustiske eller slibende rengøringsmidler. -**

Alle maskinens ydre overflader skal rengøres dagligt med varmt sæbevand.

## **DEJ-TRAGTE TIL HÅRD OG BLØD DEJ** **MELLEM DEJSKIFT**

*Tragt, pumpe, skabelon, dyser osv. skal fjernes fra maskinen og demonteres for grundig rengøring mellem dejskift.*

1. Åben tragt og fjern overskydende dejrester.
2. Løft forreste sikkerhedsdæksel af.



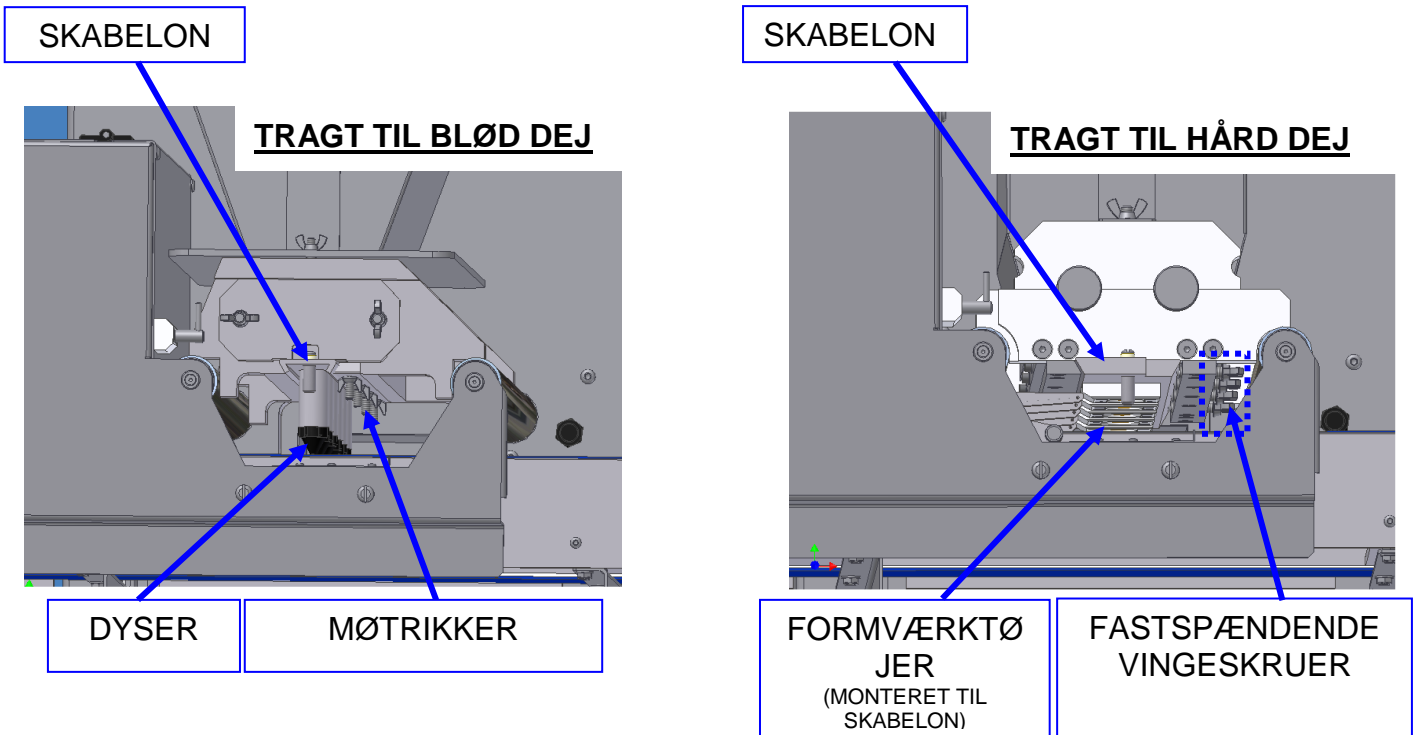
**SIKKERHEDSDÆKSEL**

**BEMÆRK**  
Dækslet kan være af plast eller metal  
afhængigt af maskinens model

3. Løsn møtrikker eller fingerskruer på skabelonens klemmestrimmel (afhængigt af tragtttype) Fjern monteret skabelon fra pumpen ved at skubbe udad for at undgå efterfølgende beskadigelse.

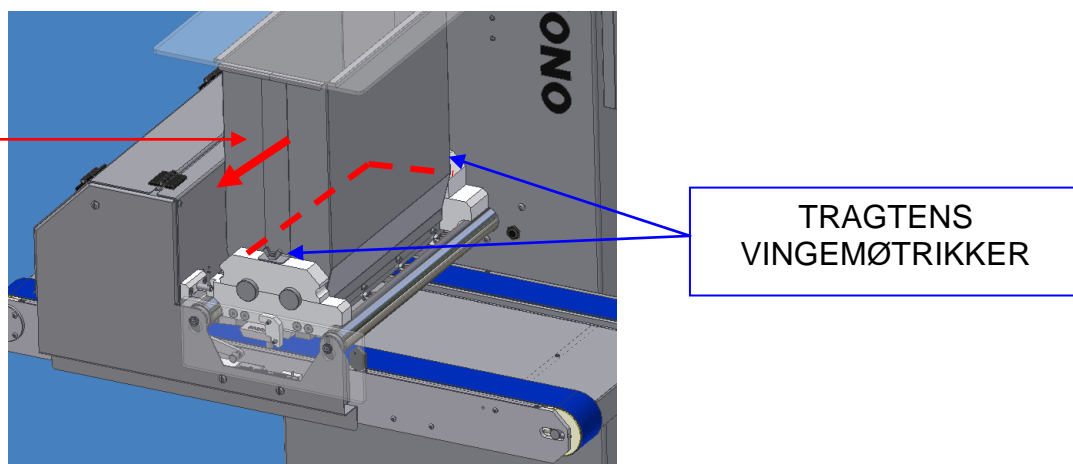
**BEMÆRK.**

*Fingerskruerne skal kun løsnes en smule for at skabelonen kan glides væk fra pumpen. Hvis de løsnes for meget, skal skabelonen støttes.*



- 4 For at reducere vægt og størrelse skal du separere og fjerne den tomme tragte fra pumpeenheden, mens den stadig er på maskinen, ved at løsne vingemøtrikkerne.

*For at få adgang til den inderste vingemøtrik skal du skubbe hele tragten lidt væk fra maskinen (fortsat på støttestængerne). Dette frigør også pumpeenheden fra drivakslen.*

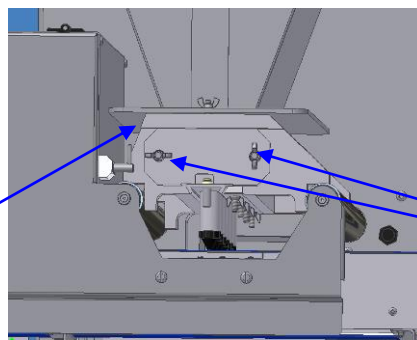


*Sørg for, at opbevare møtrikkerne et sted, hvor de ikke bliver væk.*

**⚠ FORSIGTIG:**  
Tragt og pumpeenhed overstiger 25 kg og skal løftes af to personer, eller skilles ad i mindre bestanddele, mens de stadig er på maskinen.

Sørg for at undgå skader på tætningsoverfladen på tragten under fjernelse, rengøring, samling og opbevaring.

1. Når tragten er blevet fjernet, skal du kontrollere tilstanden af dennes forsegling.
2. Løsn endedækslets holdemøtrikker på den tilgængelige side af pumpeenheden. *[Sørg for, at møtrikkerne opbevares et sted, hvor de ikke bliver væk.]*

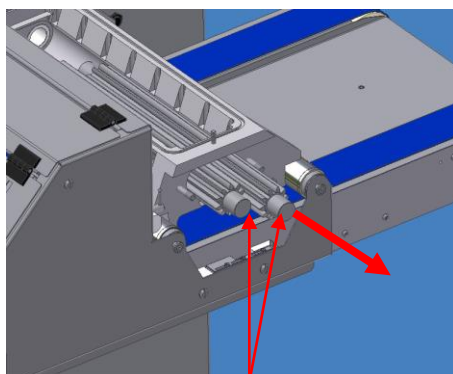


TRAGTENS  
TÆTNINGSFLADE

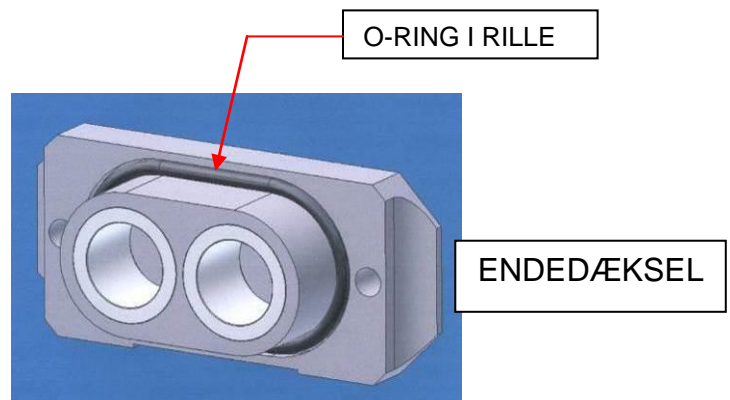
ENDEDÆKSLET  
S MØTRIKKER

3. Træk endedækslet væk

Sørg for, at O-tætningsringen på indersiden af endedækslet ikke beskadiges under rengøringen.



PUMPEGEAR  
FJERN MED ENDEDÆKSEL  
(IKKE VIST)



O-RING I RILLE

ENDEDÆKSEL

4. Fjern resten af pumpeenheden fra maskinen, og fjern det resterende endedæksel for at demontere pumpeenhedens komponenter helt til rengøring.



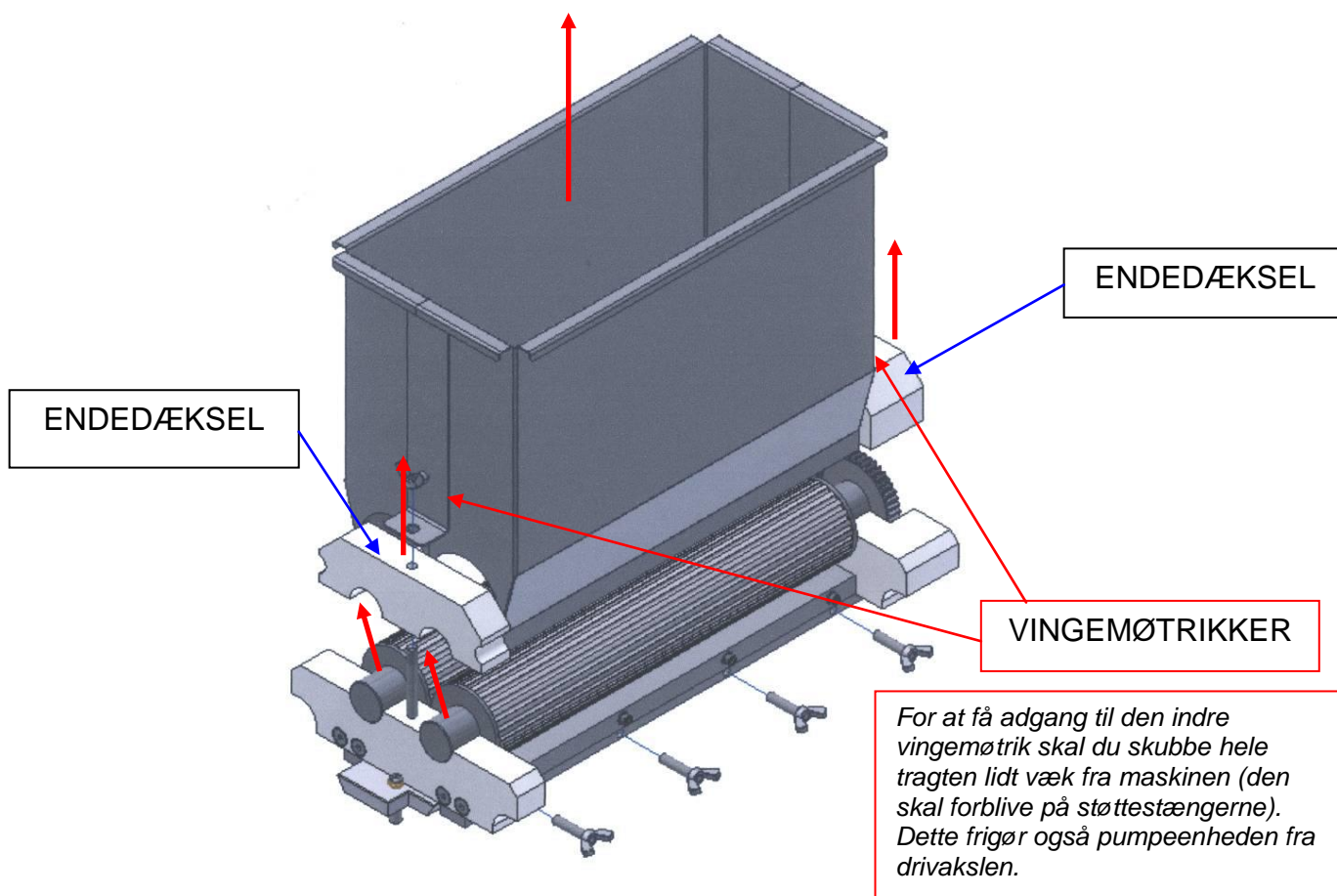


## **FORSIGTIG:**

**Tragt og pumpeenhed overstiger 25 kg og skal løftes af to personer, eller skilles ad i mindre bestanddele, mens de stadig er på maskinen.**

For at reducere vægt og størrelse skal du separere og fjerne den tomme tragt fra pumpeenheden, mens den stadig er på maskinen, ved at løsne vingemøtrikkerne. (Sørg for, at placere møtrikkerne et sted, hvor de ikke bliver væk.) Pumpeenheden vejer nu mindre og er lettere at fjerne.

1. Løft begge øvre plastendedæksler.
2. Fjern begge gear fra enheden, et ad gangen, ved at løfte lodret opad.
3. Fjern resten af pumpeenheden fra maskinen til rengøring.



## **BEMÆRK:**

**Brug kun varmt sæbevand til at rengøre disse dele. De skal skylles og tørres grundigt før genmontering.**

**Pas meget på ikke at tabe nogen dele.**



**Efterlad ikke nogen komponenter i tragten.**



## 8.0 DRIFTSBETINGELSER

For at opnå de bedste produktresultater og konsekvent drift skal du

- ✓ sørg for, at depositoren anvendes på en **plan overflade**.
- ✓ sørg for, **at der anvendes flade bakker** af ensartet længde, bredde, materiale og kantdimensioner.
- ✓ sørg for, at der anvendes **ubeskadigede dyser og skabeloner**.
- ✓ Hold maskinen **ren**.



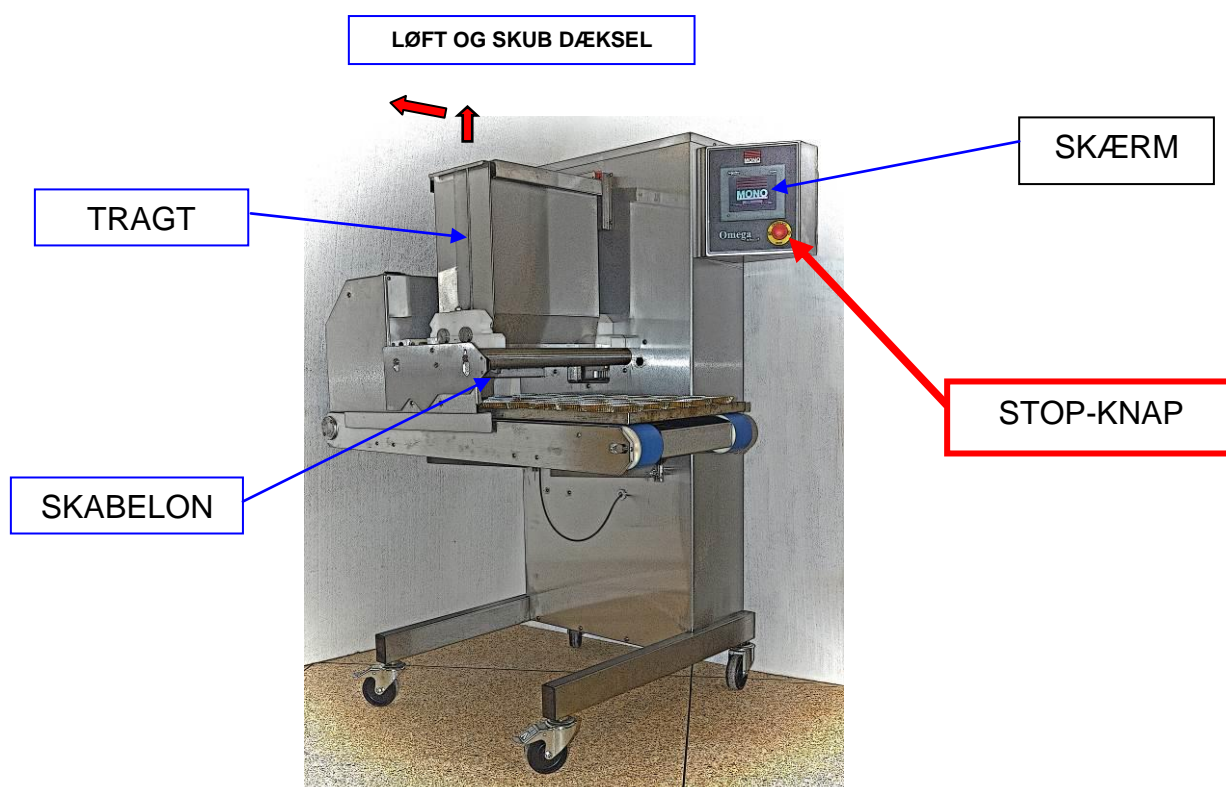
## 9.0 KLARGØRING TIL DRIFT

Omega  
PLUS

Ved brug af skabeloner og / eller tilbehør, der ikke er produceret eller leveret af MONO Equipment, bortfalder maskinens garanti

- 1 Vælg skabelon og dyser (og ramme, hvis wirecut skal bruges), og tilpas som i afsnit 9a & 9b (de følgende sider). Fyld tragt med dejen og luk tragtdækslet.

*Når der anvendes tunge blandinger, så anbefales det at smøre indersiden af tragt med vegetabilsk olie. Til lettere blandinger såsom marengs, fugtes med vand. Olien eller vandet hjælper blandingen med at løbe ned ad væggene og forhindrer, at der suges luft ind.*



- 2 Tilslut strømkablet til strømforsyningen.  
Sørg for, at stopknappen ikke er aktiveret (drej med uret, om nødvendigt).
- 3 Vælg et eksisterende program eller opret et nyt program gennem menuerne på skærmen. (Se afsnit 10 drift)
- 4 Nu er maskinen klar til brug.

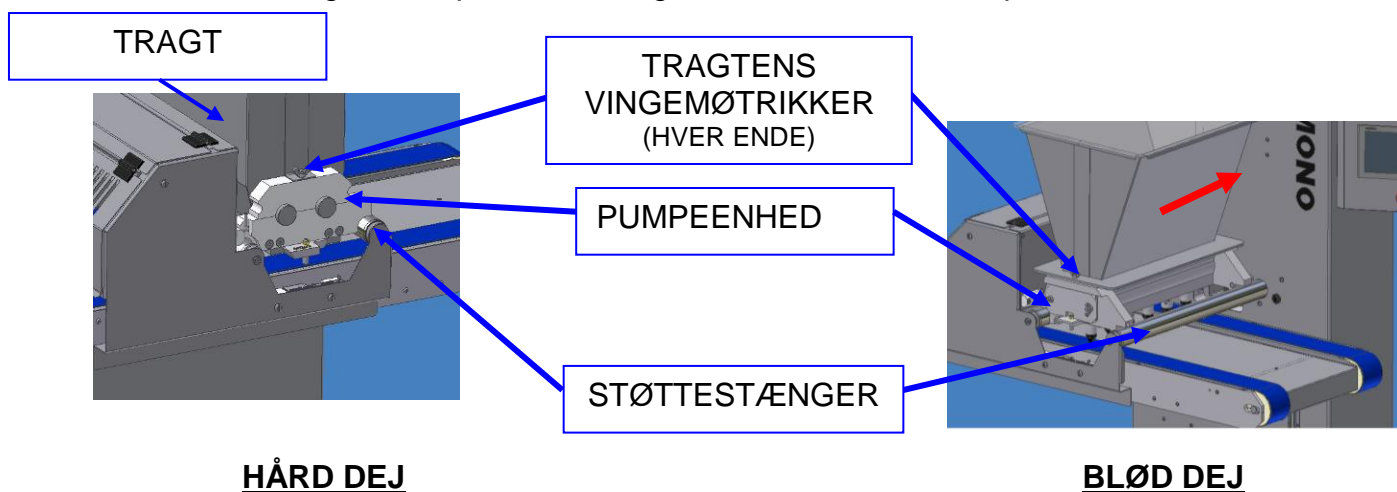
## 9a MONTERING AF TRAGT

**FORSIGTIGVED MONTERING AF TRAGT OG PUMPEENHED, EFTERSOM VÆGTEN OVERSTIGER 25KGS PÅ NOGLE MODELLER**

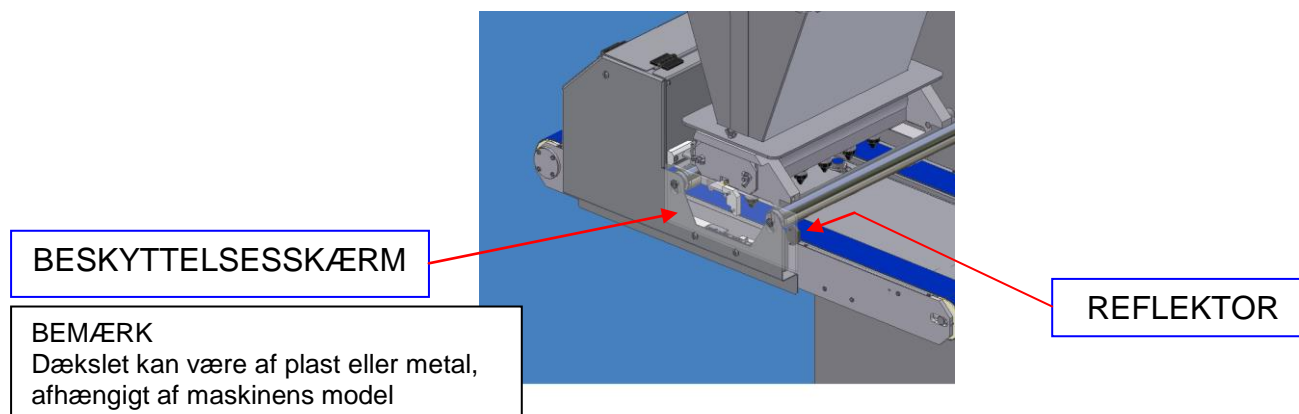
**De skal løftes på af to personer, eller skilles ad i mindre komponenter før montering på maskinen.  
SØRG FOR, AT GULVAREALET OMKRING MASKINEN ER RENT**

For at reducere vægt og størrelse skal tragtten samles i to trin: først pumpeenheden på støttestængerne, så tragtten på pumpeenheden.

- 1 Med hånden skal du tilpasse pumpeenhedens gearrulle med drivakslen på maskinen.
- 2 Sæt tragtten på pumpeenheden og spænd den fast med vingemøtrikkerne.
- 3 Skub tragtten hen på støttestængerne, indtil den er helt op mod maskinen.



- 4 Når tragtten er monteret, **SKAL** beskyttelsesskærmen udskiftes med reflektoren, der vender mod maskinen.



**BRUG IKKE MASKINEN UDEN SKABELON MONTERET**

## 9b MONTERING AF SKABELON

- **BLØD DEJ**

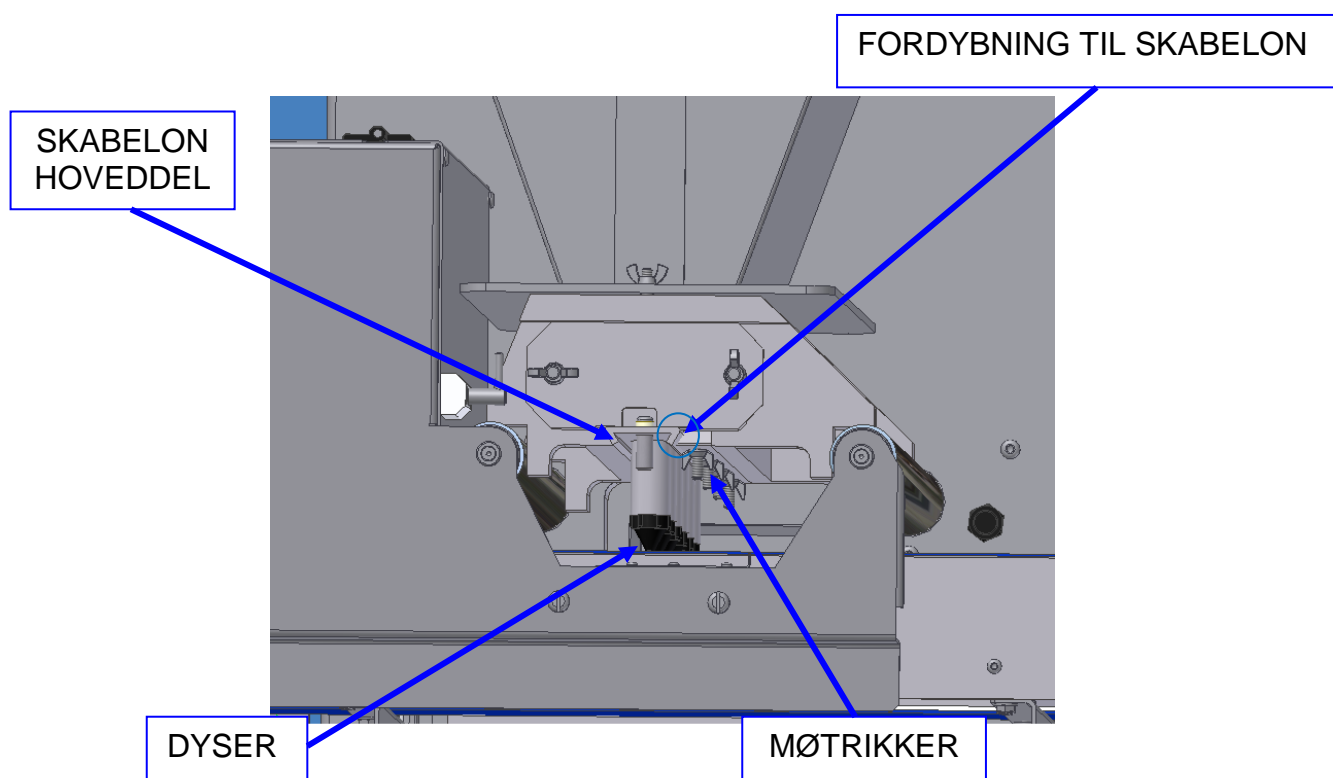
Ikke-roterende skabeloner kan udstyres med dyser. Dette påkræver, at du skruer dyserne ind i gevindhullerne.

Roterende skabeloner kan have plastikdyser skruet ind i dyseholderne (lige eller forskudt).

ELLER

Metaldyser holdes på plads af en separat møtrik.

- 1 Vælg de nødvendige skabeloner og dyser.  
(Dyser er ikke påkrævet til plader eller forskudte skabeloner)
- 2 Fastgør dyser til skabelonen:



- 3 Skub skabelonens hoveddel ind i pumpeenheden, indtil den er i plads.
- 4 Spænd møtrikkerne på klemmestrimlen (på undersiden af pumpeenheden) for at sikre skabelonen.

**BEMÆRK.** Hvis møtrikkerne ikke er strammet helt, vil der opstå lækage af dejen, hvilket påvirker vægtene.

**BRUG IKKE MASKINEN UDEN SKABELON MONTERET**



## **FØR DU ANVENDER DE LIGE & FORSKUDTE DYSEHOLDERE** **O-RINGENE SKAL MONTERES**

Dyseholdere fastgør standard plastikdyser til de roterende skabeloner til blød dej, og tætningsringene skal monteres før brug og skal muligvis udskiftes lejlighedsvis for at sikre korrekt drift.

O-RING VARENUMMER = A900-12-010 (LEVERES I POSER AF 20)



FØR FØRSTE RING OVER ENDEN



GLID RINGEN NED TIL RILLEN



FØRSTE RING ER I KORREKT POSITION



FØR DEN ANDEN RING OVER ENDEN



GLID RINGEN NED TIL ANDEN RILLE,  
HEN OVER FØRSTE RING



ANDEN RING I KORREKT POSITION

## • Hård dej

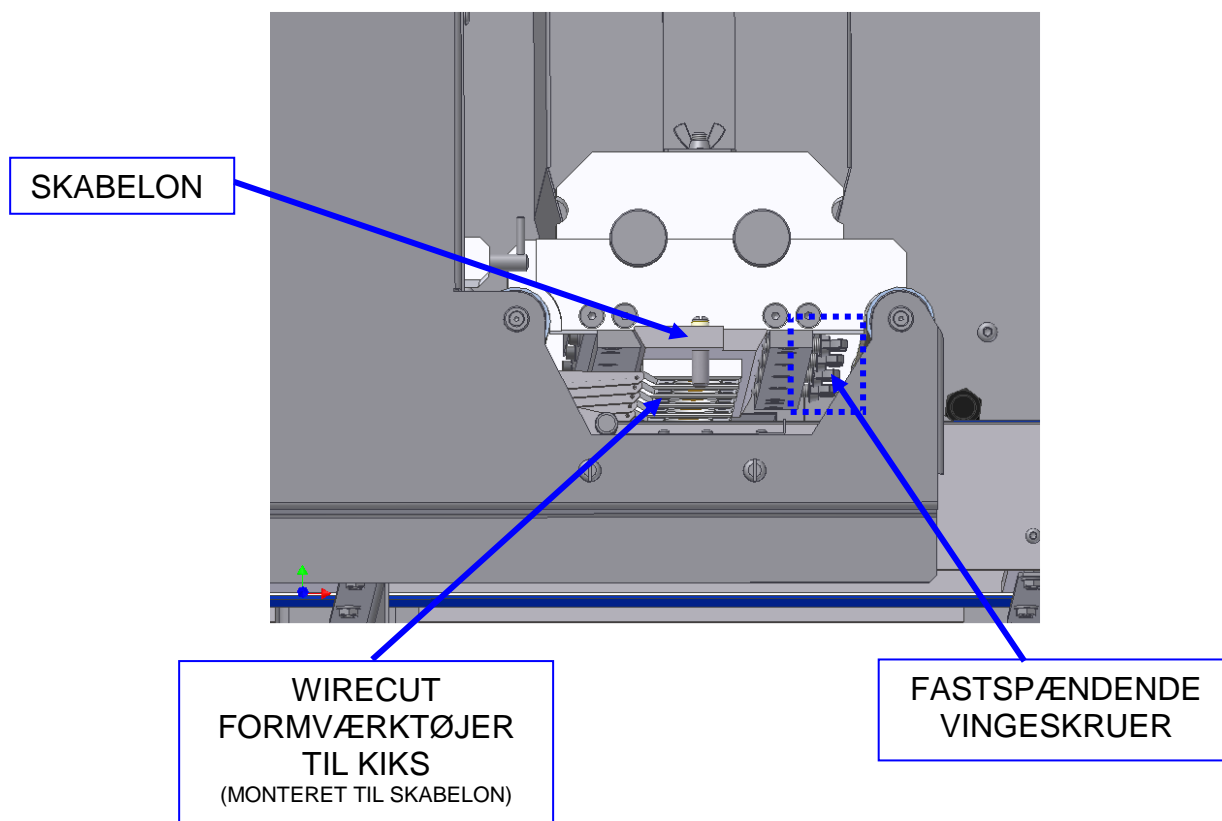
Ikke-roterende skabeloner, der kan monteres med dyser, skal holdes på plads med en separat møtrik. *Dyser er ikke påkrævet til plader eller wirecut-skabeloner.*

Roterende skabeloner påkræver, at dyser bliver fastgjort med en separat møtrik.

- 1 Vælg wirecut-skabelon, ellers er skabelon og dyser påkrævet.
- 2 Sæt dyser fast (hvis påkrævet) på skabelonen ved hjælp af den specielle møtrik:
- 3 Skub skabelonen på plads og hånd-spænd fingerskruerne.

### **BEMÆRK.**

*Fingerskruerne skal kun løsnes en smule for at skabelonen kan glides væk fra pumpen. Hvis de løsnes for meget, skal skabelonen støttes, mens skruerne spændes.*

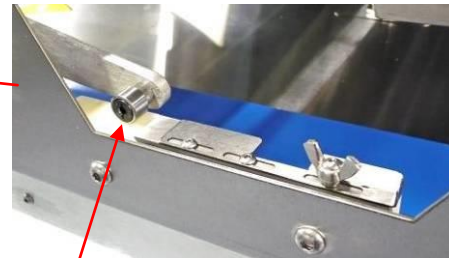


**BRUG IKKE MASKINEN UDEN SKABELON MONTERET**

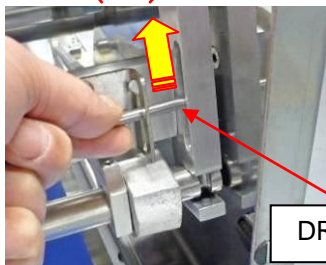
# HVIS WIRECUT ER MONTERET

## MONTERING AF WIRECUT-FINGRE

1. Vælg wirecut-fingre, der passer til den valgte skabelon, der skal anvendes. Dvs. at antallet svarer til antallet af former på skabelonen.
2. Fjern 'drop arm pins' og sæt finger-rammen ind i armene. Sørg for, at follower arm roller er placeret på sporet.



FOLLOWER ARM  
ROLLER

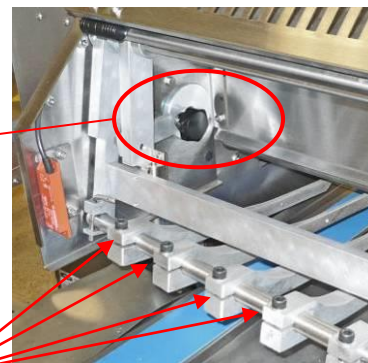


DROP ARM PINS

3. Udskift drop arm pins.
4. Afbryd motorfrigivelseshåndtaget og skub fingrene frem for at lægge tråden på linje med formværktøjerne.



MOTORFRIGIVELSESHÅNDTAG

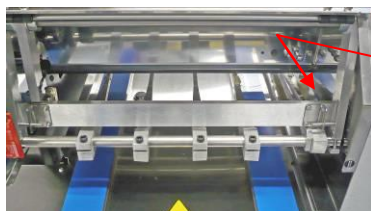


FINGER-  
JUSTERINGSMØTRIKKER

5. Juster de individuelle fingermøtrikker for at hæve tråden, så den rører den nederste overflade af formværktøjet på skabelonen.

ELLER

Juster de fjederbelastede skruer for at hæve eller sænke alle fingrene på samme tid.



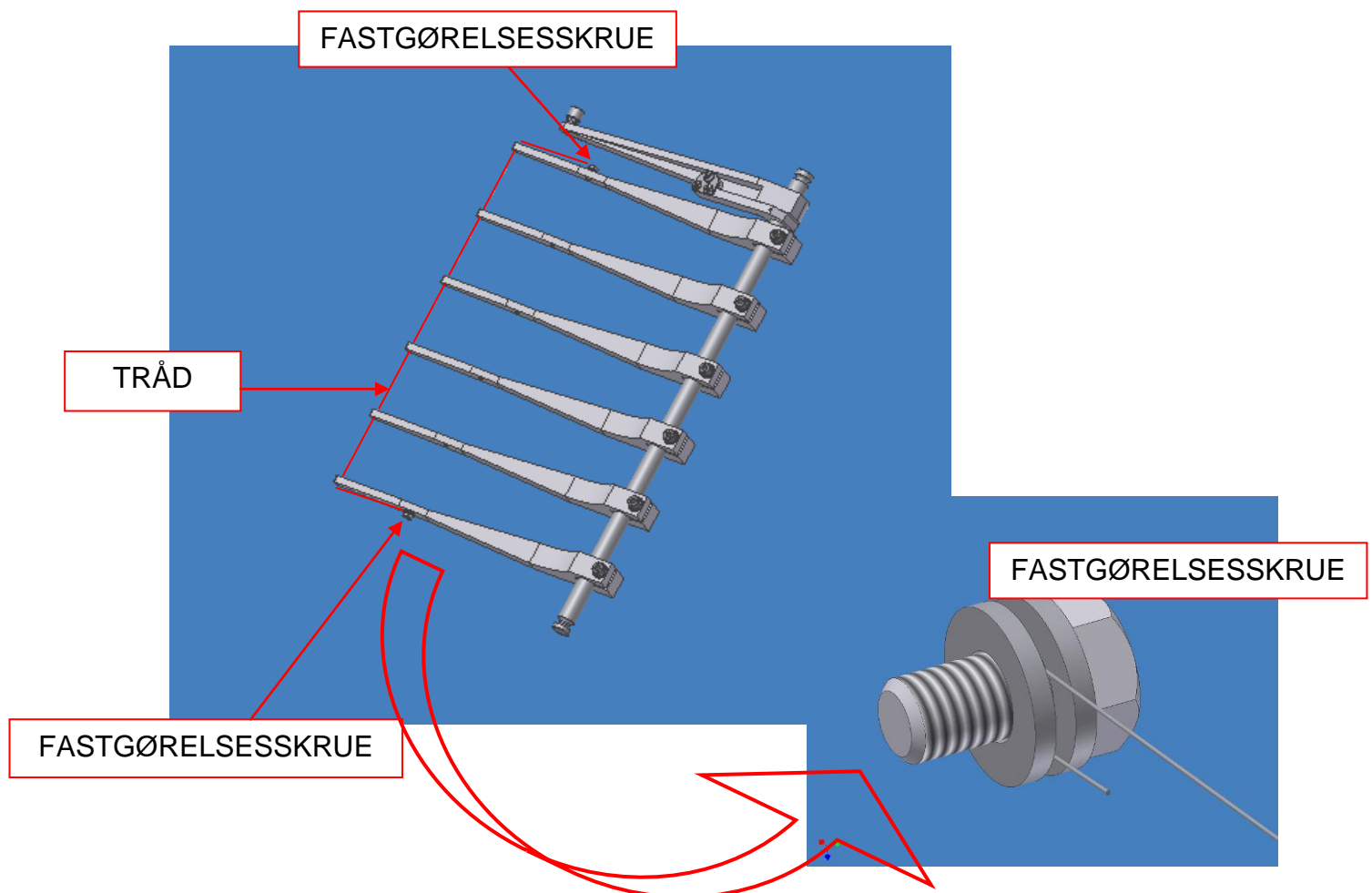
FJEDERBELASTET JUSTERINGSSKRUE

# HVIS WIRECUT ER MONTERET

## UDSKIFTNING AF TRÅD

KONTROLLER, AT ALLE TRÅDSTYKKER ER FUNDET, FØR MASKINEN ANVENDES EFTER EN TRÅDUDSKIFTNING.


1. Fjern wirecut-fingre fra maskinen.
2. Fjern alle dele af en knækket tråd
3. Sæt den nye tråd om fastsættelsesskruen mellem skiverne og stram skruen.
4. Før tråden gennem øjet i enden af hver finger.
5. Sæt en ny tråd rundt om den anden skrue mellem skiverne. Stram tråden og stram skruen. (Tråden bør være som en guitar streng).
6. Sæt fingrene tilbage i maskinen og kontroller opsætning og drift.





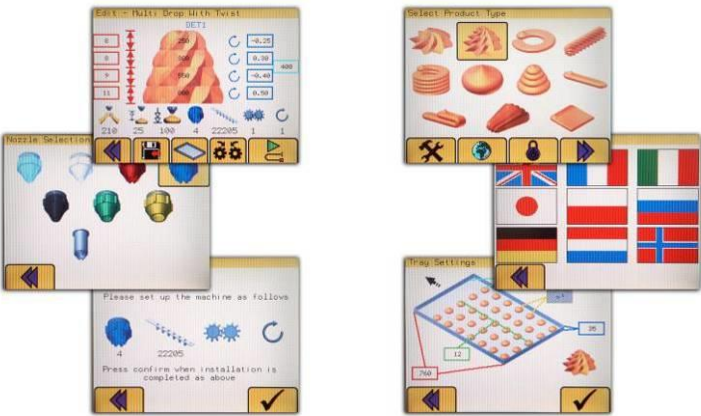


Software Information



## OMEGA TOUCH

HMI V1.0 TLCC V0.000



AL DRIFT AKTIVERES VED AT BERØRE SKÆRMEN MED EN FINGER.  
BRUG IKKE OVERDREVEN KRAFT ELLER HÅRDE GENSTANDE, DA DETTE VIL UGYLDIGGØRE MASKINENS GARANTI.

# DRIFTSNØGLE

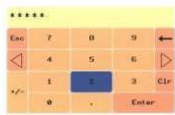
## FOR FØLGENDE INSTRUKTIONER

**BLÅ = DRIFT**

FØLG BLÅ PILE OG FELTER FOR AT ANVENDE DEPOSITOREN MED ALLEREDE GEMTE PROGRAMMER

**RØD = SKIFT**

FØLG RØDE PILE OG FELTER FOR AT SKIFTE INDSTILLINGER OG SKABE NYE PROGRAMMER



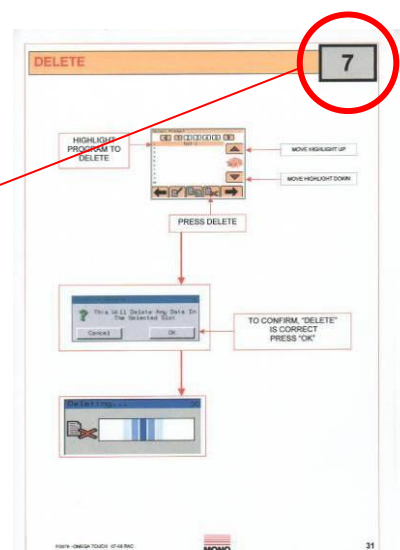
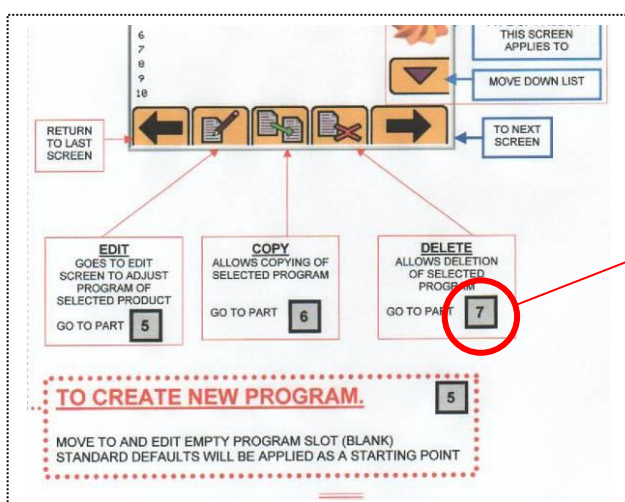
**TASTATURINDTASTNING PÅKRÆVET**

NÅR TASTATURET VISES SKAL EN KODE INDTASTES VED AT TRYKKE PÅ TALLENE I DEN RIGTIGE RÆKKEFØLGE

HVIS EN GRÅ BOX VISES I KNAP-BESKRIVELSEN

f.eks 7 SÅ GÅ TIL DEN TILSVARENDE SIDE LÆNGERE FREMME I BRUGSANVISNINGEN.

(MARKERET I ØVERSTE HØJRE HJØRNE PÅ HVER SIDE)



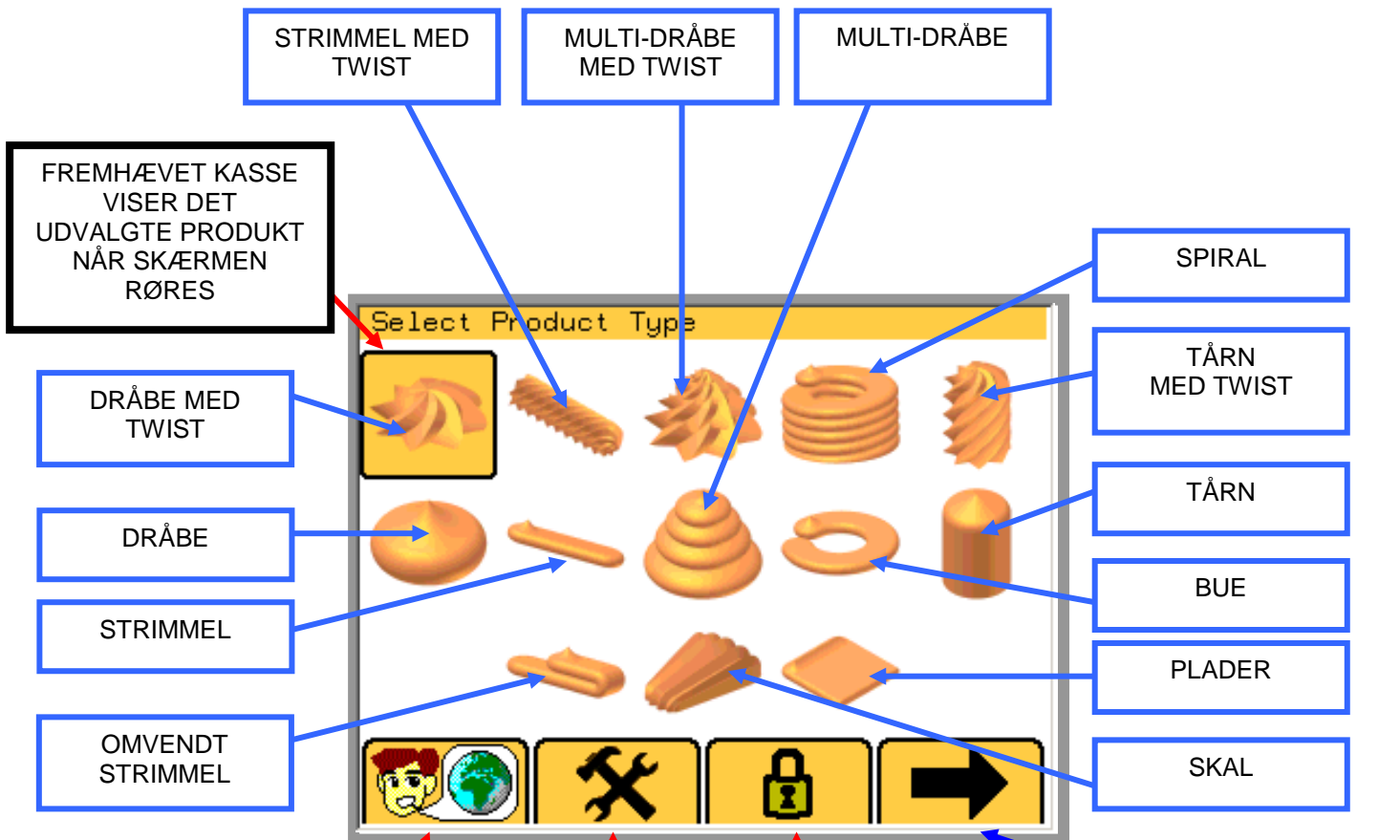
# VÆLG PRODUKTTYPE

FOR AT VÆLGE PRODUKT **ELLER** FOR AT OPRETTE ET NYT PROGRAM

1

AL DRIFT AKTIVERES VED AT BERØRE SKÆRMEN MED EN FINGER.  
BRUG IKKE OVERDREVEN KRAFT ELLER HÅRDE GENSTANDE, DA DETTE VIL UGYLDIGGØRE MASKINENS  
GARANTI

**TRYK PÅ SKÆRMEN FOR DET VALGTE PRODUKT  
DEREFTER → FOR AT GÅ TIL NÆSTE SKÆRM**



**DISSE KNAPPER  
STYRER MASKINEN**

VÆLG SPROG



TILBAGE TIL  
DENNE SKÆRM

MASKINOPSÆTNING

PRODUKTREDIGERING  
KOPIERER  
SLETTER

**KODEORD ER NØDVENDIGE FOR DISSE  
FUNKTIONER. SE AFSNIT**

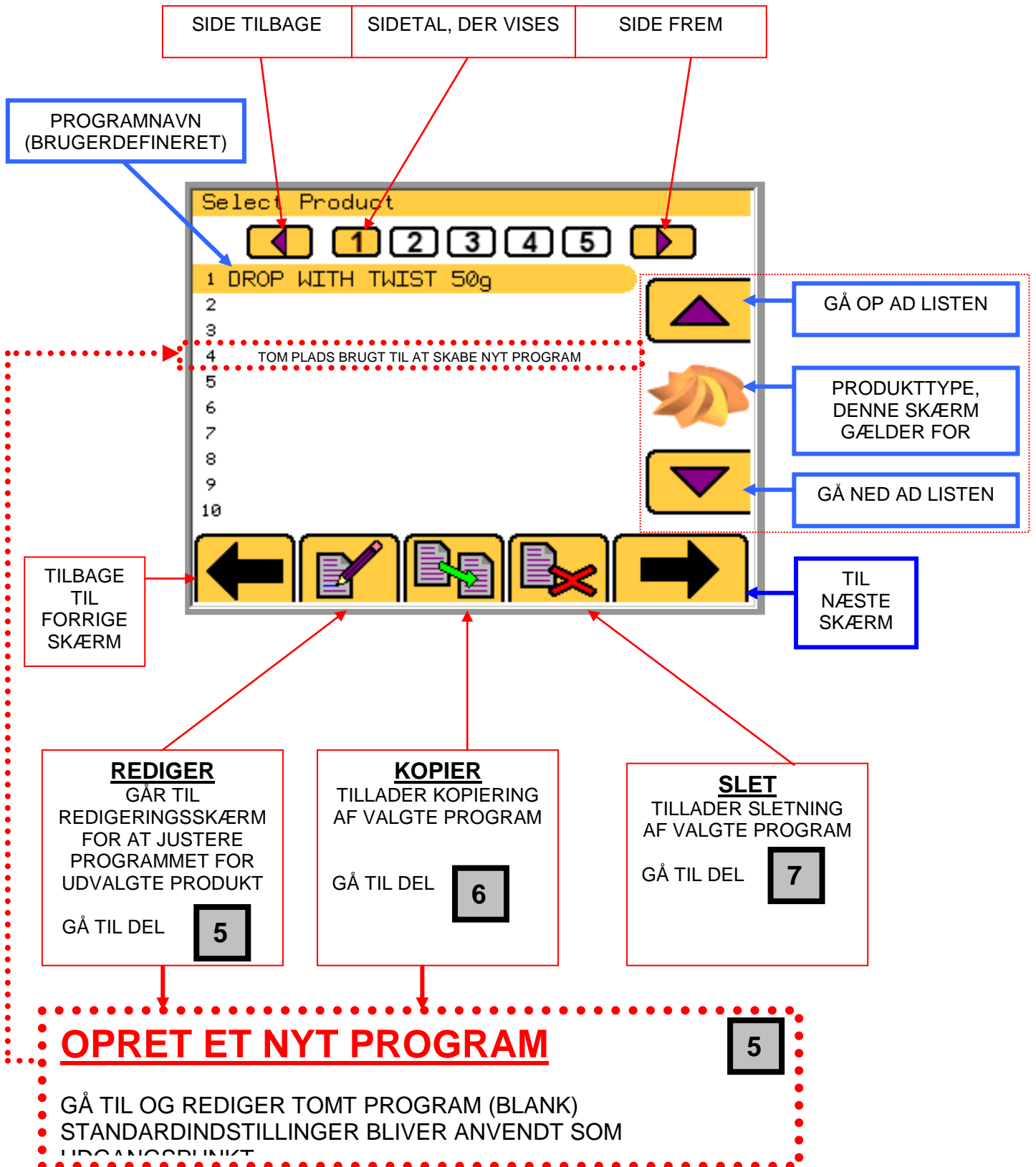
8



# VÆLG GEMT PRODUKTTYPE

ELLER VÆLG EN TOM PLADS FOR AT OPRETTE ET NYT PROGRAM

2

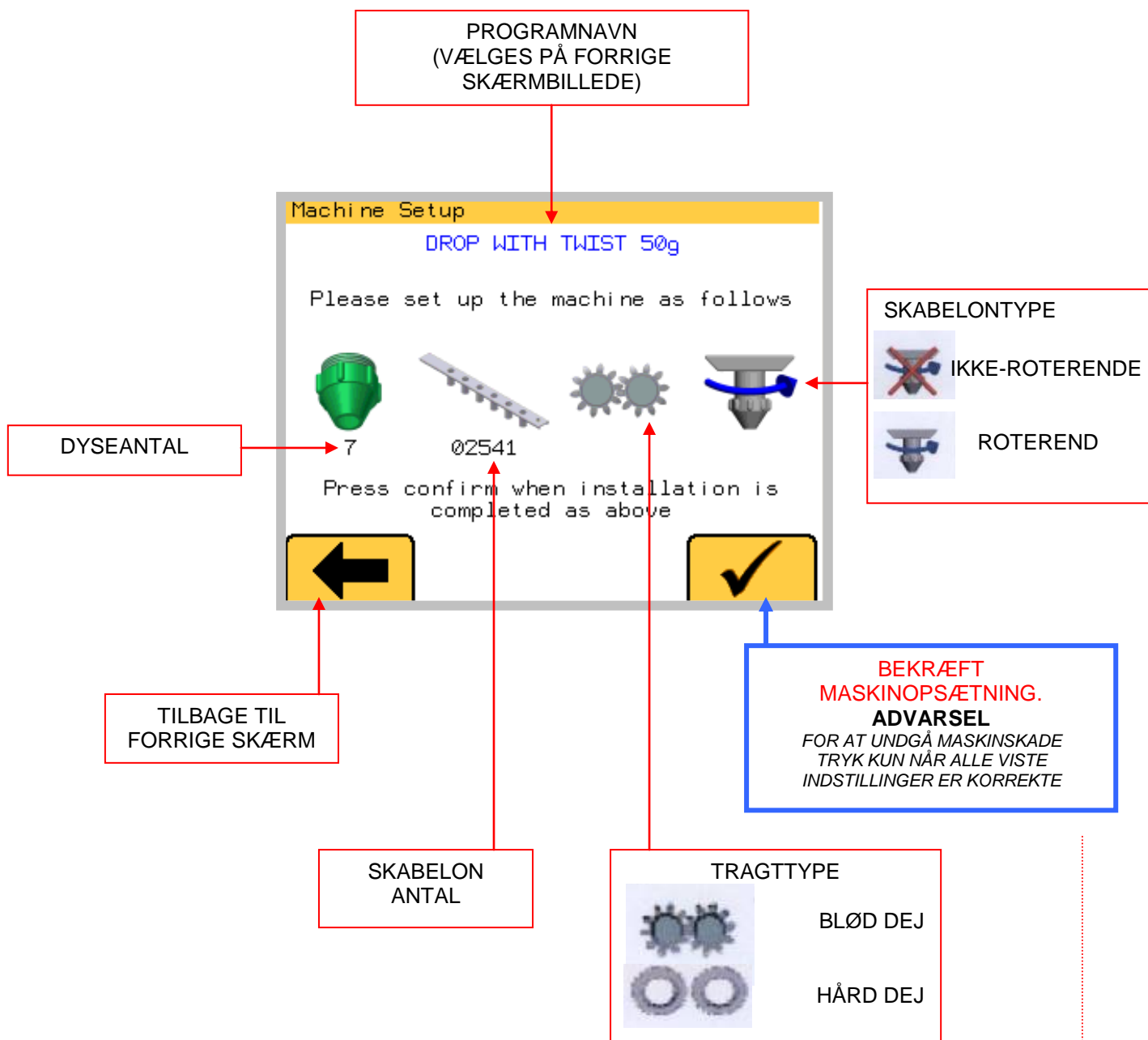




# BEKRÆFT OPSÆTNING AF MASKINEN

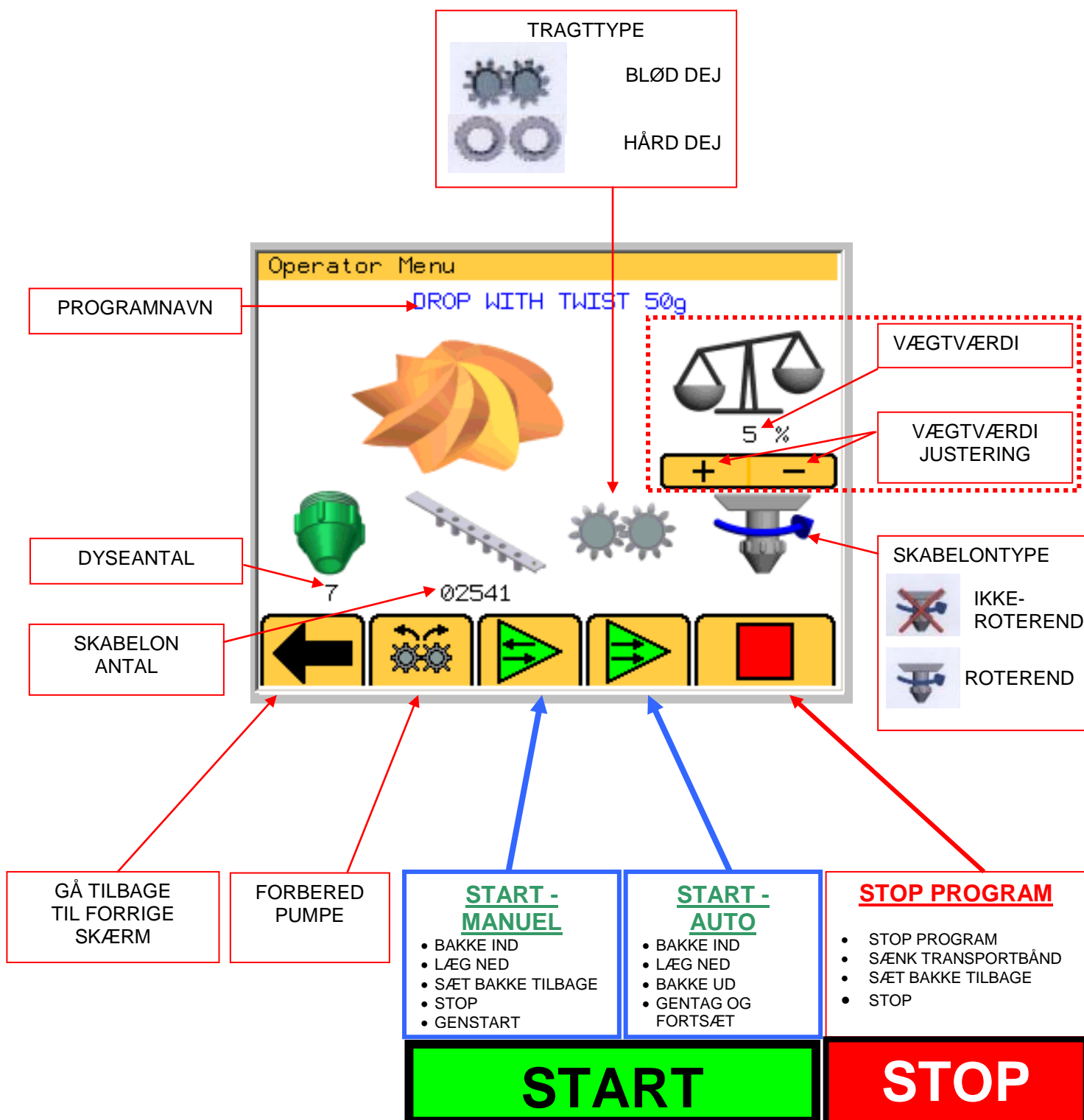
3

MASKINEN SKAL INDSTILLES, SOM VIST PÅ SKÆRMEN.  
TRYK DEREFTER PÅ KNAPPEN BEKRÆFT.



**FOR AT UNDGÅ MASKINSKADE**  
**TRYK KUN PÅ KNAPPEN BEKRÆFT, NÅR ALLE DELE ER FORBUNDET TIL MASKINEN**  
**SOM VIST PÅ SKÆRMEN**

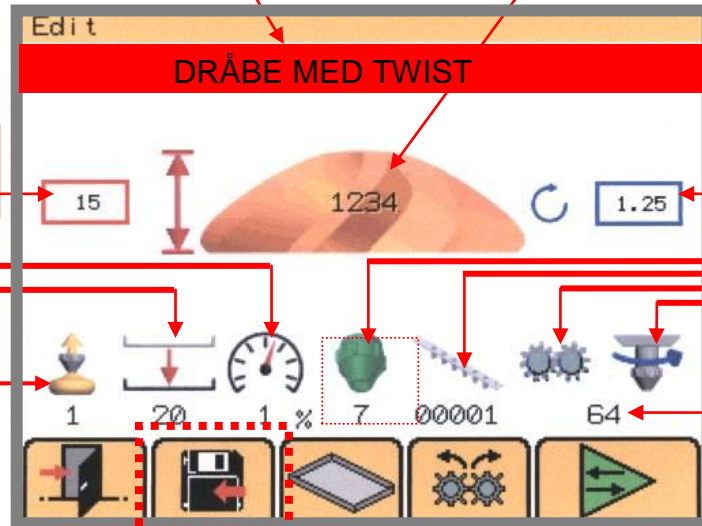
MASKINEN BØR INDSTILLES, SOM VIST PÅ SKÆRMEN.  
DENNE SKÆRM STYRER HANDLINGER, DER PÅKRÆVES AF



## EKSEMPEL: DRÅBE MED TWIST

PROGRAMNAVN  
SKAL INDTASTES FOR AT  
PROGRAMMET KAN GEMMES

PRODUKTMÆNGDE  
DETTE ER EN INDSTILLING ANTAL OG  
INDIKERER IKKE FAKTISK VOLUMEN



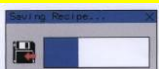
DYSEHØJDE (mm)  
OVER BAKKEOVERFLADE

DYSEROTATIONER  
ANTAL OMGANGE UNDER EN  
PORTIONERINGSCYKLUS

AFSLUT DENNE



**GEM REDIGERINGER**



SUG TILBAGE  
MÆNGDE

BORD  
BEVÆGELSESAFSTAN  
D (mm)

I ALT  
MASKINHASTIGHED  
(% AF MAKS)

GÅ IND I  
BAKKENS  
OPSÆTNINGS-  
SKÆRM

GÅ TIL  
AFSNIT 5A

MAKS HØJDE FOR  
TRAGT / SKABELON  
KOMBINATION

START  
MANUEL TILSTAND

FORBERED PUMPE  
(BLØD DEJ VIST)

### BEMÆRK

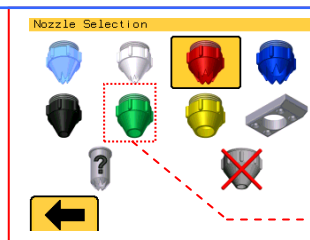
EN RØD BAGGRUND PÅ  
INDSTILLINGERNE  
BETYDER, AT VÆRDIEN  
SKAL KORRIGERES  
FØR START

SKABELONTYPE  
ROTTERENDE  
IKKE-ROTTERENDE

VÆLG TRAGT  
HÅRD DEJ  
BLØD DEJ

SKABELONNUMMER  
INDTAST VIA  
TASTATUR  
DER VISES, NÅR  
TRYKKET PÅ

VÆLG DYSETYPE

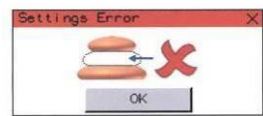


**EKSEMPEL:  
MULTIDRÅBE MED  
TWIST**

MÆNGDE  
FOR HVERT LAG

INDSTILLINGS  
FEJLINDIKATOR

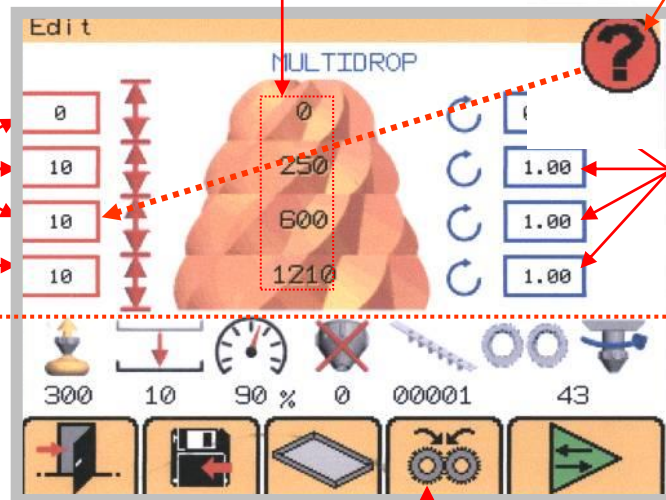
FELTER BLIVER RØDE VED  
FORKERT INDSTILLING



DYSE HØJDE (mm)  
FOR HVERT LAG

DYSEHØJDE (mm)  
OVER BAKKENS

ANTAL OMGANGE FOR  
HVERT LAG  
(NEG. VÆRDIER MULIGE)



ANDRE INDSTILLINGSKNAPPER  
ER DE SAMME SOM SIDSTE SIDE

FORBERED PUMPE  
(HÅRD DEJ VIST)

**EKSEMPEL:  
PLADER /  
STRIMLER**

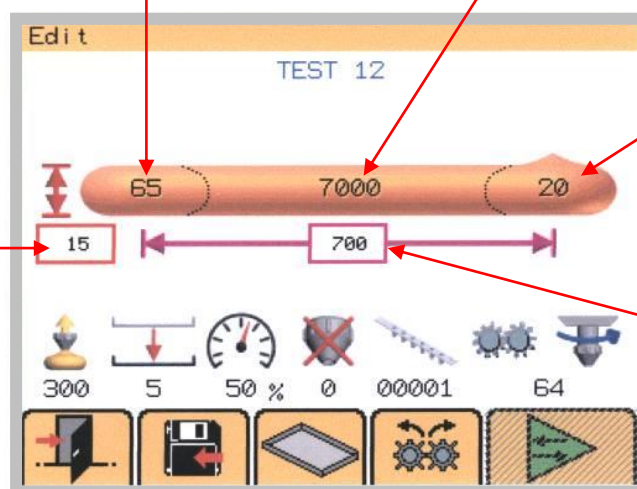
MÆNGDE  
TIL BEGYNDELSEN AF  
PRODUKTET

MÆNGDE  
FOR LÆNGDE

MÆNGDE  
TIL SLUTNINGEN AF  
PRODUKTET  
(NEG. VÆRDIER MULIGE)

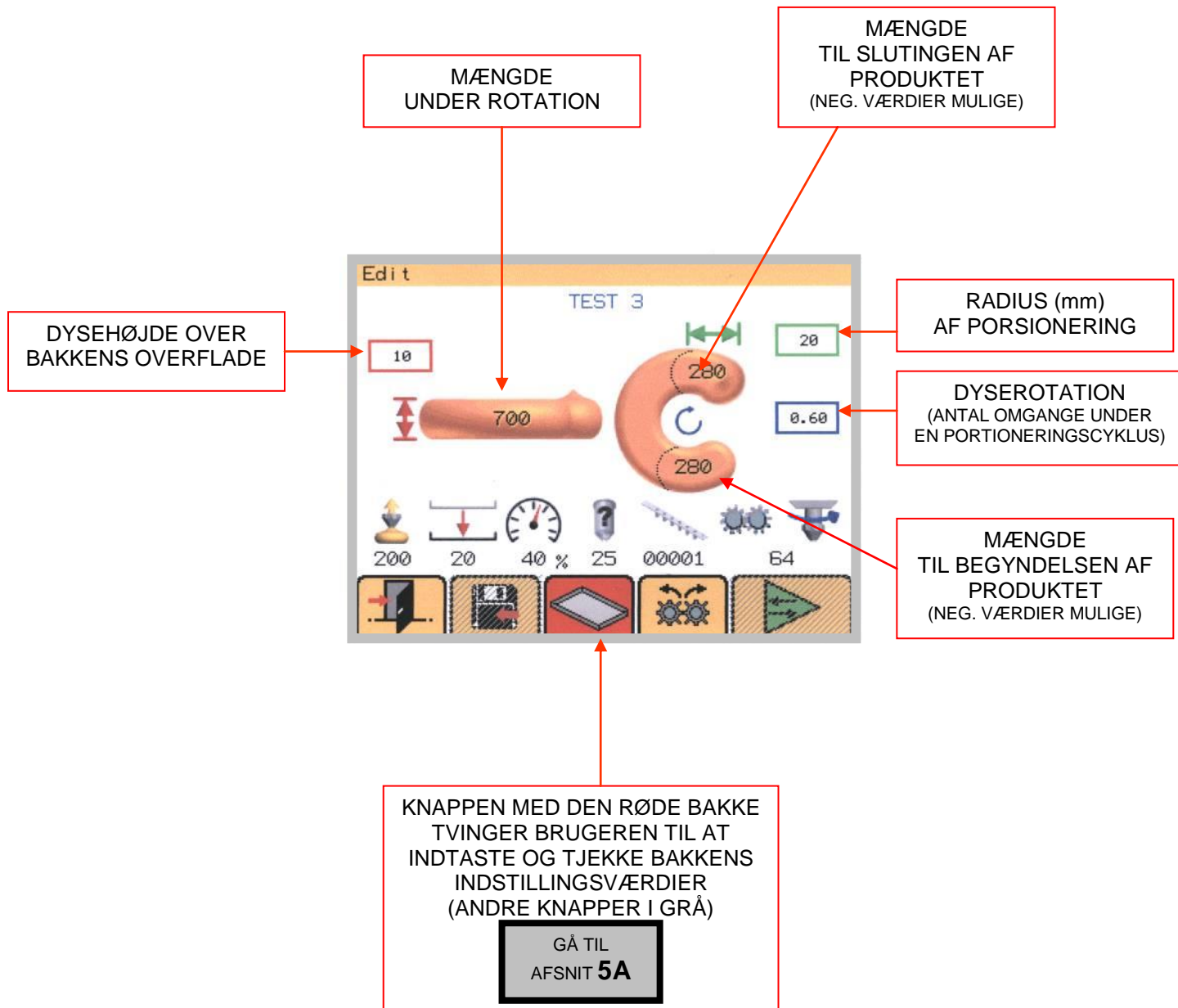
DYSEHØJDE OVER  
BAKKENS OVERFLADE

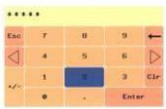
LÆNGDE (mm) AF  
BAKKEBEVÆGELSE



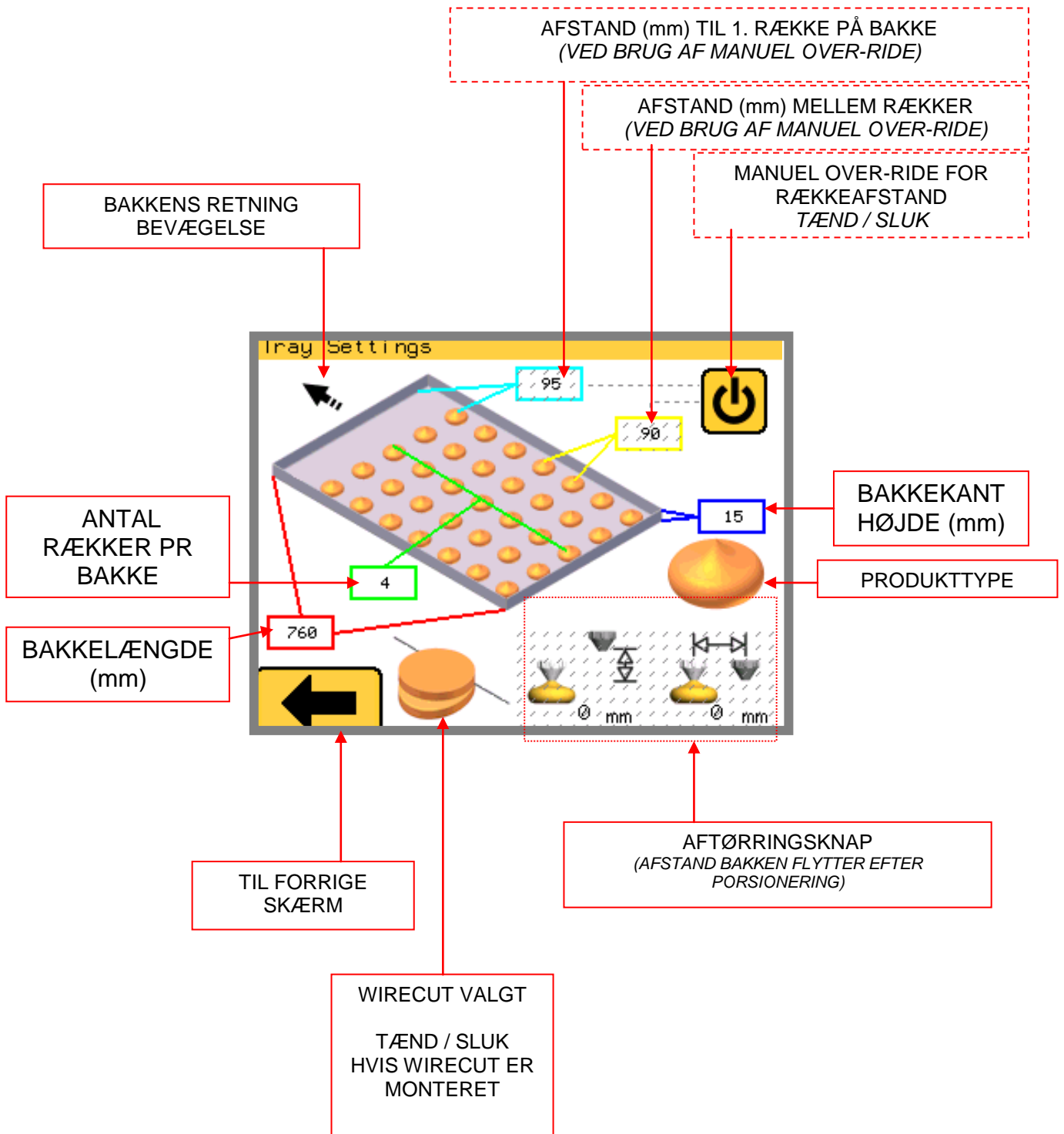


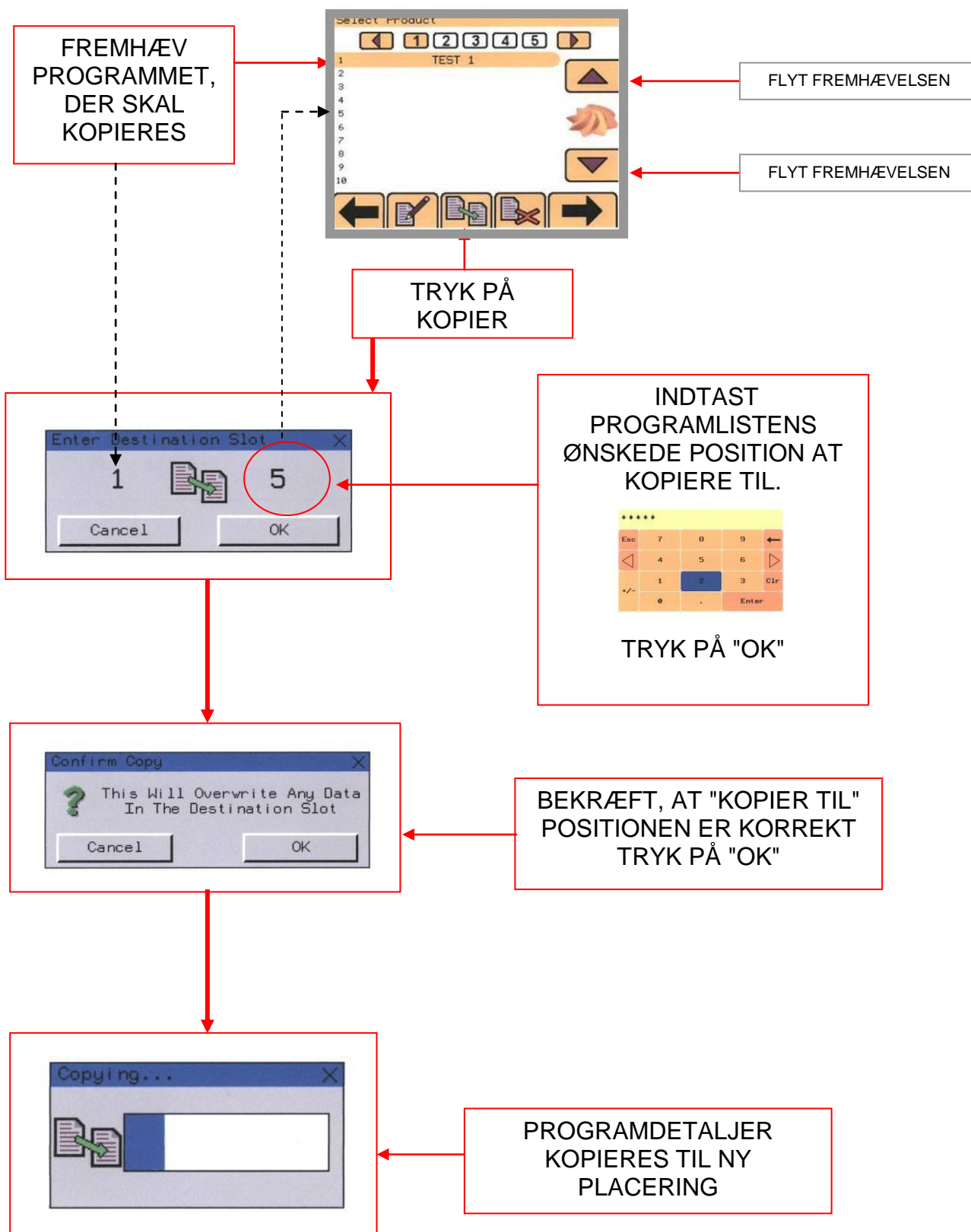
**EKSEMPEL:  
C-FORM  
(BUE)**

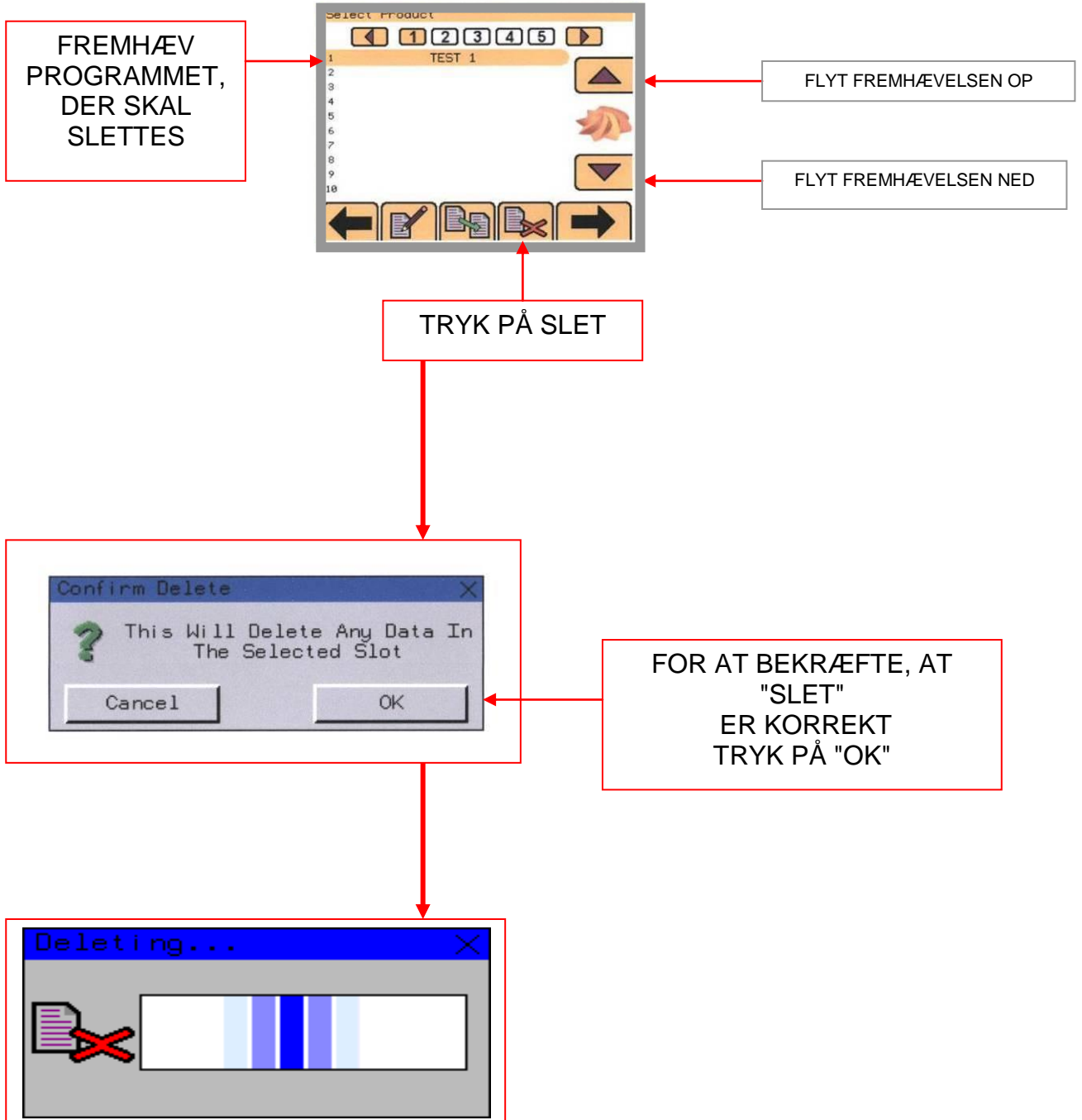




TRYK PÅ VINDUER OG INDTAST VÆRDIER VIA TASTATUR

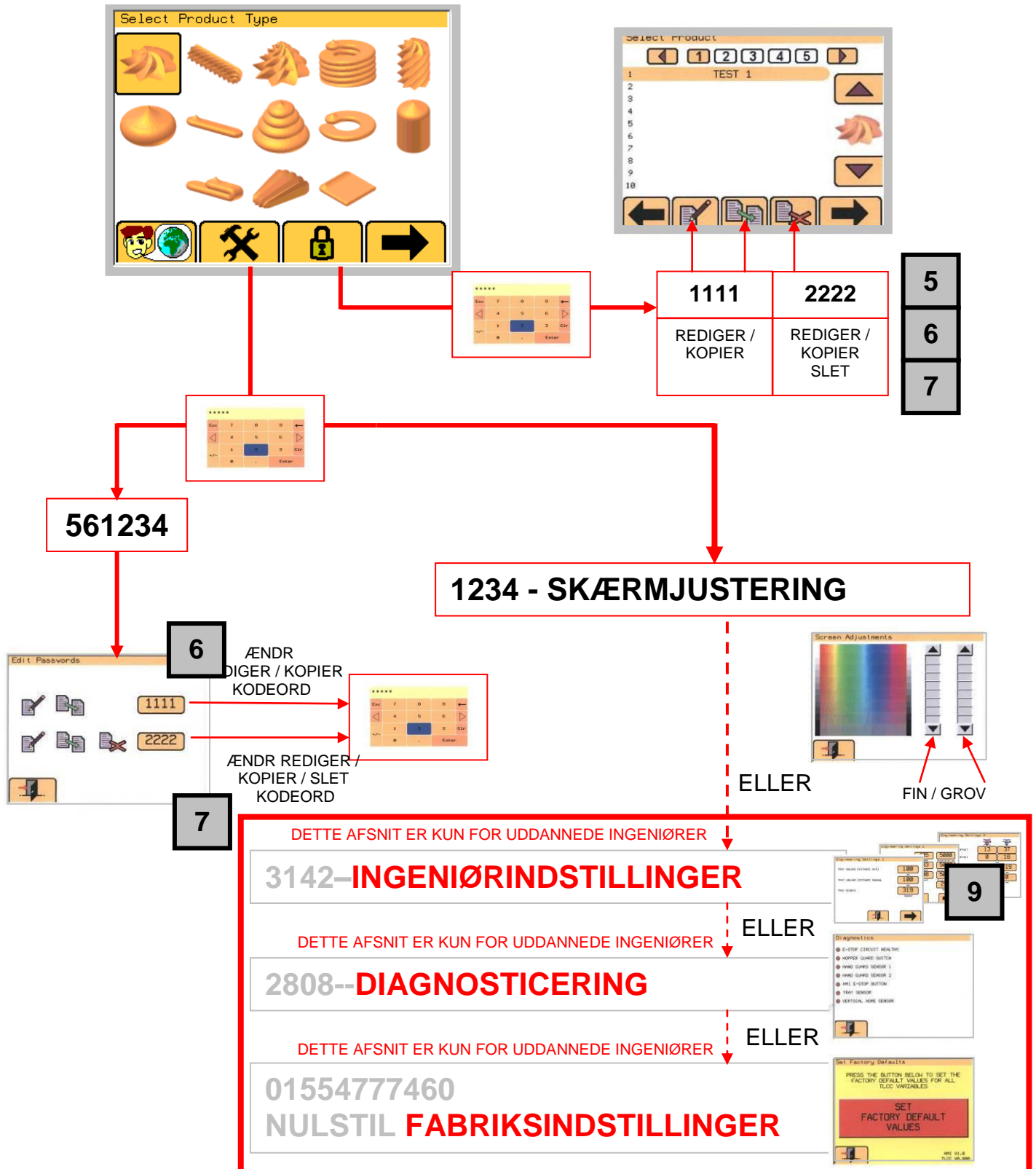






## **FORSIGTIG**

FORSØG IKKE AT FORETAGE JUSTERINGER, MEDMINDRE DU KENDER RESULTATERNE





DETTE AFSNIT ER KUN FOR UDDANNEDE INGENIØRER

**Engineering Settings 1**

TRAY UNLOAD DISTANCE MANUAL

TRAY SEARCH

100 mm

319 mm  
Speed

AFSLUT DENNE SKÆRM

GÅ TIL NÆSTE SKÆRM  
INGENIØRINDSTILLINGER 2  
(NÆSTE SIDE)

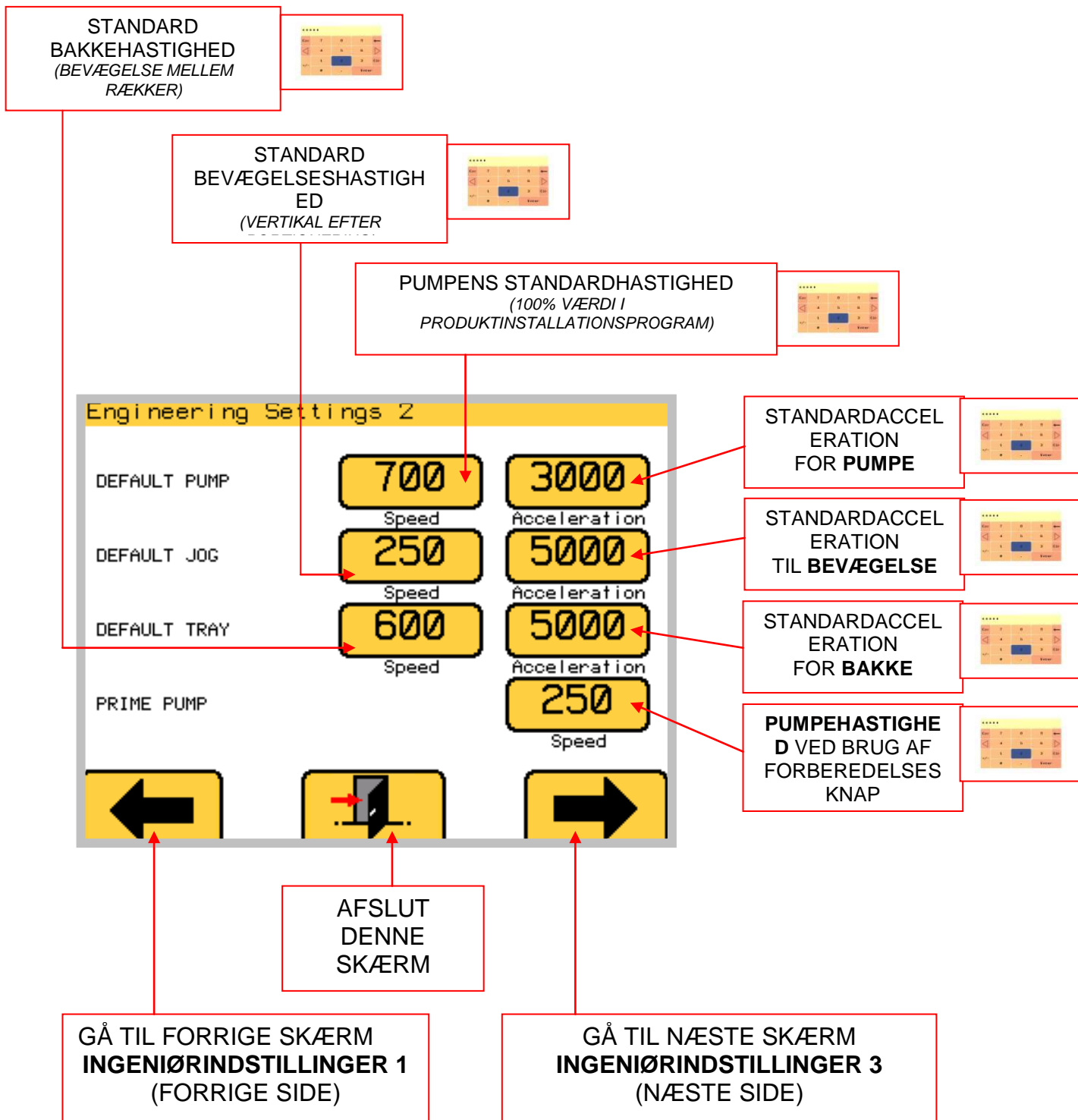
I MANUEL TILSTAND:  
AFSTANDEN, SOM BAKKENS  
FORKANT BRINGES TILBAGE  
FORBI BAKKESENSOREN, NÅR DEN  
VENDER TILBAGE TIL OPERATØREN

HASTIGHEDSVÆRDI, SOM  
BAKKEN KØRER OP TIL  
BAKKESENSOR

## **FORSIGTIG**

**FORSØG IKKE AT FORETAGE JUSTERINGER, MEDMINDRE DU KENDER RESULTATERNE**

DETTE AFSNIT ER KUN FOR UDDANNEDE INGENIØRER



## **FORSIGTIG**

**FORSØG IKKE AT FORETAGE JUSTERINGER, MEDMINDRE DU KENDER RESULTATERNE**

DETTE AFSNIT ER KUN FOR UDDANNEDE  
INGENIØRER

OFFSET HØJDEVÆRDI (mm)  
TRAGT TIL HÅRD DEJ  
IKKE-ROTTERENDE  
SKABELON

OFFSET HØJDEVÆRDIEN ER  
FABRIKSINDSTILLET OG BØR  
IKKE ÆNDRES, MEDMINDRE DER  
BEDES OM DET.  
**DETTE KAN BESKADIGE  
MASKINEN**

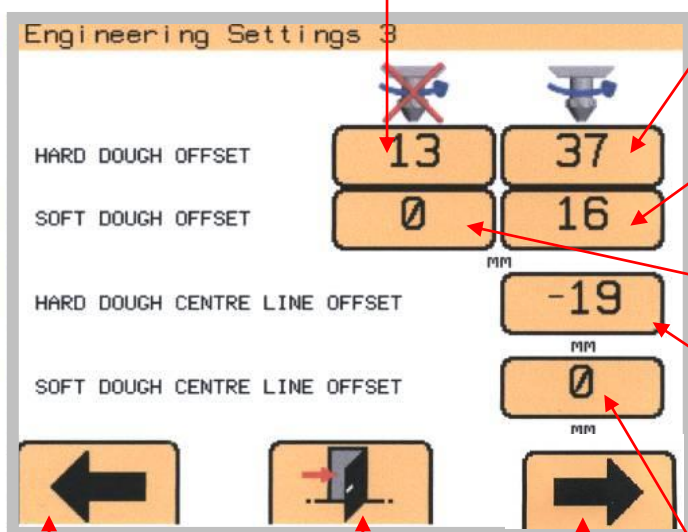
OFFSET HØJDEVÆRDI (mm)  
TRAGT TIL HÅRD DEJ  
ROTTERENDE SKABELON

OFFSET HØJDEVÆRDI (mm)  
TRAGT TIL BLØD DEJ  
ROTTERENDE SKABELON

OFFSET HØJDEVÆRDI (mm)  
TRAGT TIL BLØD DEJ  
IKKE-ROTTERENDE  
SKABELON

AFSTAND (mm) FRA HÅRD  
DEJTRAGTS  
PORTIONERINGSMIDTERLINJE TIL  
BAKKEKANTENS  
DETEKTERINGSPUNKT  
(ANVENDES I BEREGNINGER AF  
RÆKKEAFSTAND)

AFSTAND (mm) FRA BLØD  
DEJTRAGTS  
PORTIONERINGSMIDTERLINJE TIL  
BAKKEKANTENS  
DETEKTERINGSPUNKT  
(ANVENDES I BEREGNINGER AF  
RÆKKEAFSTAND)



AFSLUT  
DENNE SKÆRM

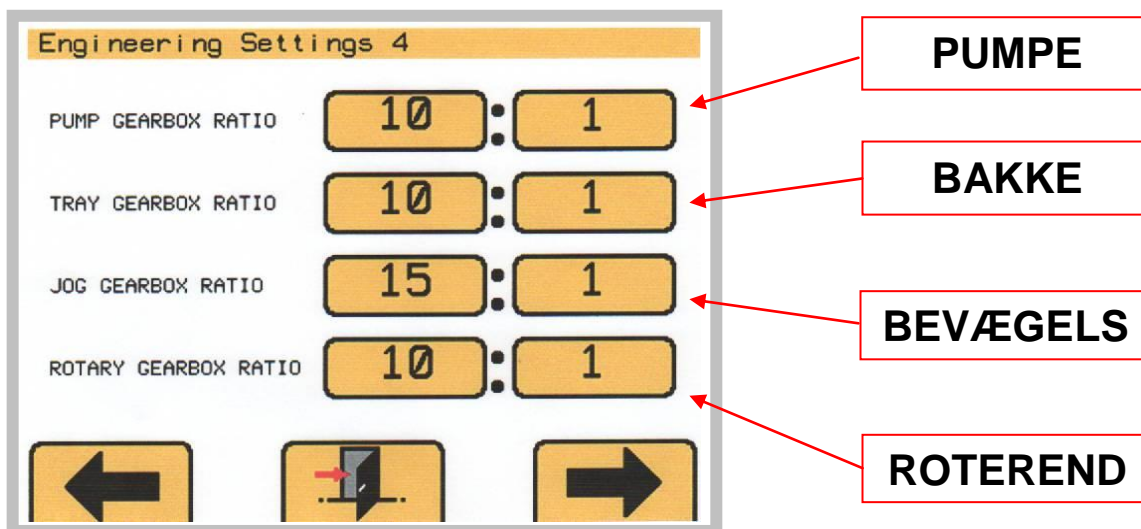
GÅ TIL FØRIGE SKÆRM  
INGENIØRINDSTILLINGER 2  
(FØRIGE SIDE)

GÅ TIL NÆSTE SKÆRM  
INGENIØRINDSTILLINGER 4  
(NÆSTE SIDE)

## FORSIGTIG

FORSØG IKKE AT FORETAGE JUSTERINGER, MEDMINDRE DU  
KENDER RESULTATERNE

## GEARKASSEROTATIONER



PUMPE

BAKKE

BEVÆGELS

ROTAREND

AFSLUT  
DENNE SKÆRM

GÅ TIL FORRIGE SKÆRM  
INGENIØRINDSTILLINGER 3  
(FORRIGE SIDE)

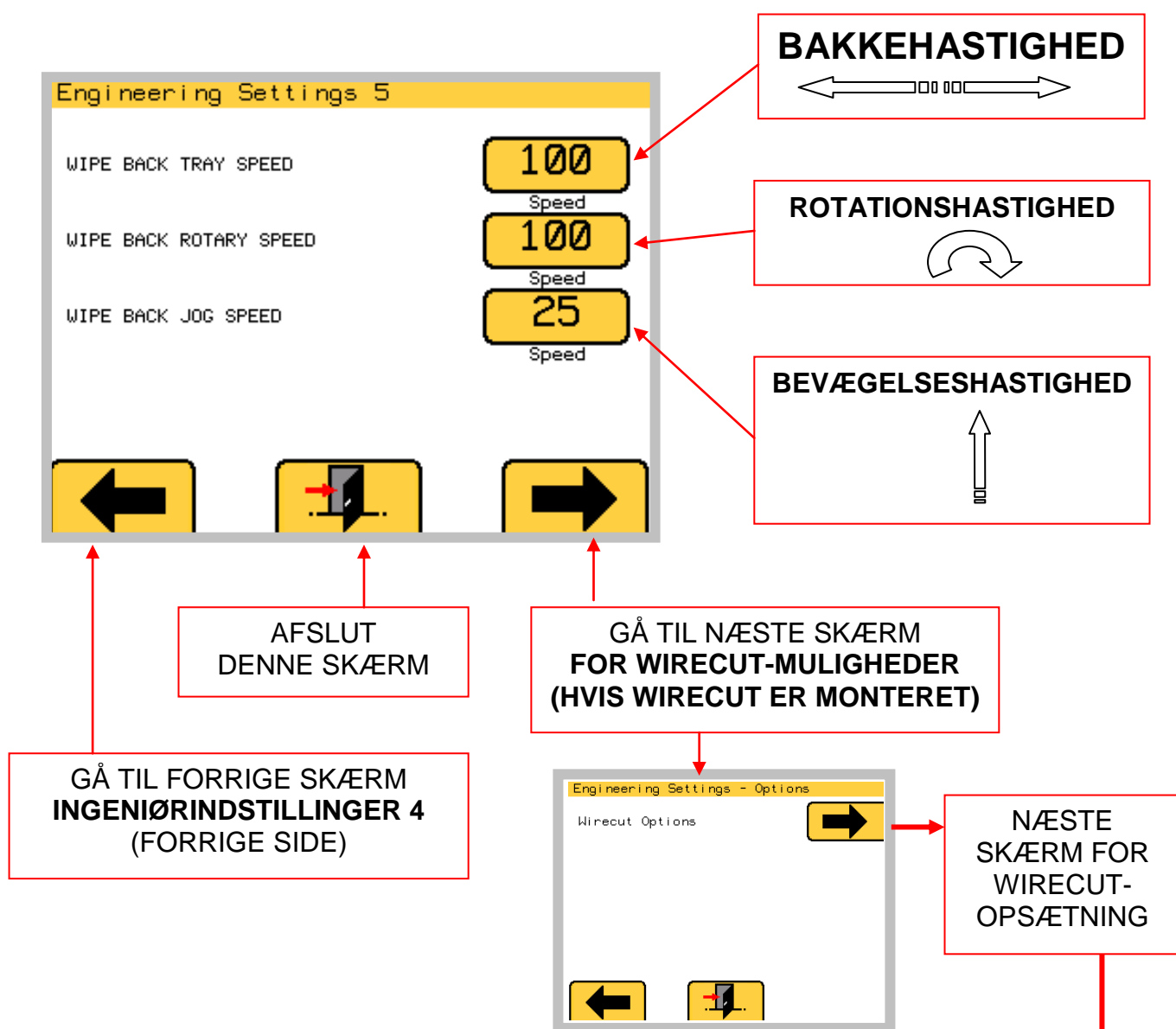
GÅ TIL NÆSTE SKÆRM  
INGENIØRINDSTILLINGER 5  
(NÆSTE SIDE)

### **FORSIGTIG**

**FORSØG IKKE AT FORETAGE JUSTERINGER, MEDMINDRE DU KENDER RESULTATERNE**

DETTE AFSNIT ER KUN FOR UDDANNEDE INGENIØRER

## AFTØRRINGS-STANDARDINDSTILLINGER (SE 5A )



### **FORSIGTIG**

**FORSØG IKKE AT FORETAGE JUSTERINGER, MEDMINDRE DU KENDER RESULTATERNE**

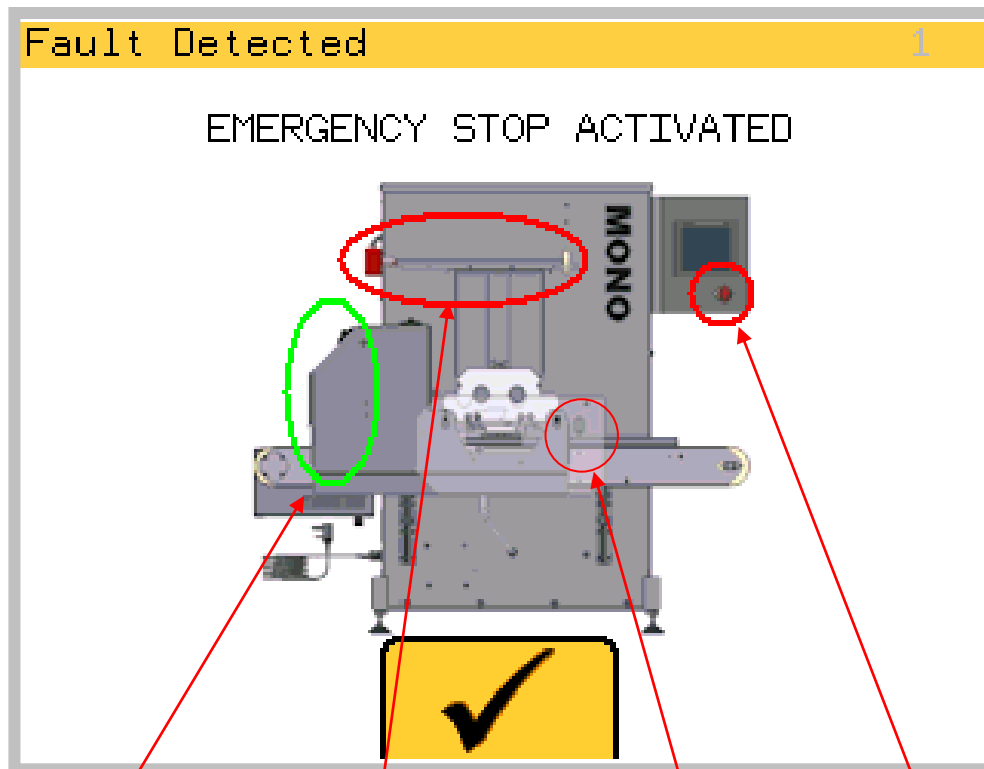
NÆSTE SIDE



## WIRECUT-INDSTILLINGER

The screenshot shows the 'Engineering Settings - Wirecut' interface. It includes the following settings and callouts:

- HARD DOUGH OFFSET:** A yellow button with the number '5' and a crossed-out wrench and screwdriver icon. A red arrow points to it from the callout 'HÅRD DEJ OFFSET'.
- DEFAULT WIRECUT:** A dashed red box encloses two yellow buttons: '1000' (labeled 'Speed') and '5000' (labeled 'Acceleration'). A red arrow points to this box from the callout 'WIRECUT HASTIGHED + ACCELERATION'.
- WIRECUT GEARBOX RATIO:** A yellow button showing '10 : 1'. A red arrow points to it from the callout 'WIRECUT GEARKASSE-FORHOLD'.
- Navigation:** A yellow button with a left-pointing arrow and a yellow button with a right-pointing arrow and a gear icon. A red arrow points to the left arrow button from the callout 'GÅ TIL FORRIGE SKÆRM INGENIØRINDSTILLINGER 4 (FORRIGE SIDE)'. A red arrow points to the gear icon button from the callout 'AFSLUT DENNE SKÆRM'.



WIRECUT-DÆKSEL  
(HVIS MONTERET)

TRAGT-DÆKSEL

SIKKERHEDSSTRÅLE

STOP-KNAP

DENNE SKÆRM INDIKERER, AT DER ER EN FEJL I SIKKERHEDSOMRÅDERNE.

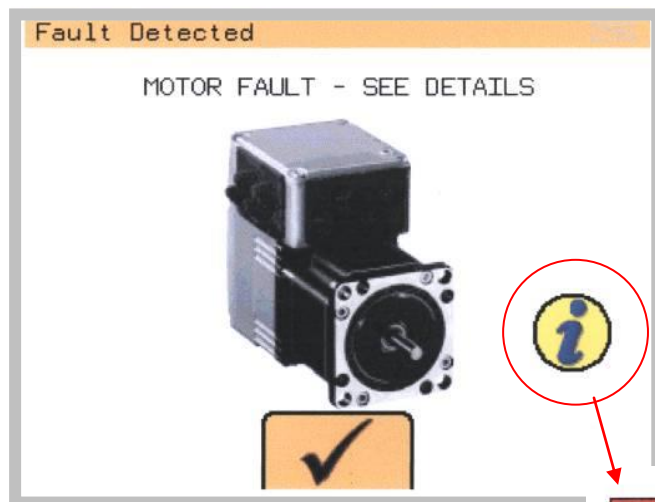
NÅR **RØD**, LUK DÆKSLET ELLER FJERN FORHINDRINGER FOR AT FJERNE FEJLEN.  
NÅR INDIKATOREN BLIVER **GRØN**, ER EN FEJL BLEVET RETTET I DEN POSITION.

TRYK PÅ  FOR AT RYDDE SKÆRMEN

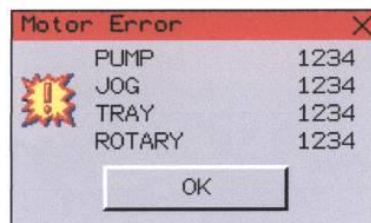
## **FORSIGTIG**

**FORSØG IKKE AT FORETAGE JUSTERINGER, MEDMINDRE DU  
KENDER RESULTATERNE**

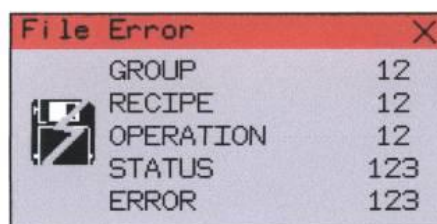
HVIS FØLGENDE SKÆRMBILLEDE VISES, SÅ KONTROLLER, AT DER IKKE SIDDER NOGET FAST NOGEN STEDER. HVIS DER SIDDER NOGET FAST, SÅ FJERN OBSTRUKTIONEN OG TRYK PÅ  FOR AT FORTSÆTTE.



HVIS MOTOREN ER PROBLEMET, SÅ TRYK PÅ DENNE KNAP, HVIS DER ER BEHOV FOR FLERE OPLYSNINGER



**HVIS FEJLEN IKKE ER INDLYSENDE OG IKKE KUNNE BLIVE RYDDET SIKKERT, SÅ BØR EN PASSENDE UDDANNET INGENIØR KONTAKTES**



FEJL VED INDLÆSNING / GEMNING AF OPSKRIFTDATA TIL HMI-LAGERKORTET  
KONTAKT SERVICEAFDELINGEN / INGENIØR, HVIS PROBLEMET FORTSÆTTER

Under de fleste forhold skal maskinen bare holdes ren og anvendes som anvist i denne vejledning.



**ADVARSEL: DER MÅ IKKE UNDER NOGEN OMSTÆNDIGHEDER BENYTTES VANDSLANGE ELLER HØJTRYKSRENSER TIL RENGØRING AF MASKINEN.**

# Mono Omega Touch

## Check and Maintenance Schedule

Operation	Daily	weekly	3 monthly	Yearly
Clean depositor as per instructions in manual	*			
Check condition of supply lead and plug	*			
check fit of guards	*			
Clean under conveyor belts		*		
Check hopper seals		*		
Check end cap seals		*		
Check condition and tension of conveyor, adjust / replace as required			*	
Check end cap bearings			*	
check alignment of sensors on guards			*	
Check tray sensor is secure			*	
Check condition of idle roller bearings				*
Check condition of drive shaft bearings				*
Check condition and tension of chain and grease as required				*
Grease slides as required				*
adjust eccentric guide rollers as required				*
adjust concentric guide rollers as required				*
Check and grease all slide plates as required				*
Check all motor mounts are tight				*
inspect electrical connections and tighten as required				*

**Under no circumstances should maintenance or cleaning of this machine be done with the power connected**



## 12.0 RESERVEDELE OG SERVICE

---

Hvis der opstår en fejl, er du velkommen til at kontakte kundeserviceafdelingen. Angiv **maskinens serienummer** på maskinens hvide informationsplade og på forsiden af denne manual

### UK SERVICE, RESERVEDELE samt SUPPORT TIL ANDRE DELE AF VERDEN:



Queensway  
Swansea West Industrial Estate  
Swansea.  
SA5 4EB  
UK

**e-mail: [spares@monoequip.com](mailto:spares@monoequip.com)**  
**Reservedele tlf. +44 (0)1792 564039**  
**Hjemmeside: [www.monoequip.com](http://www.monoequip.com)**

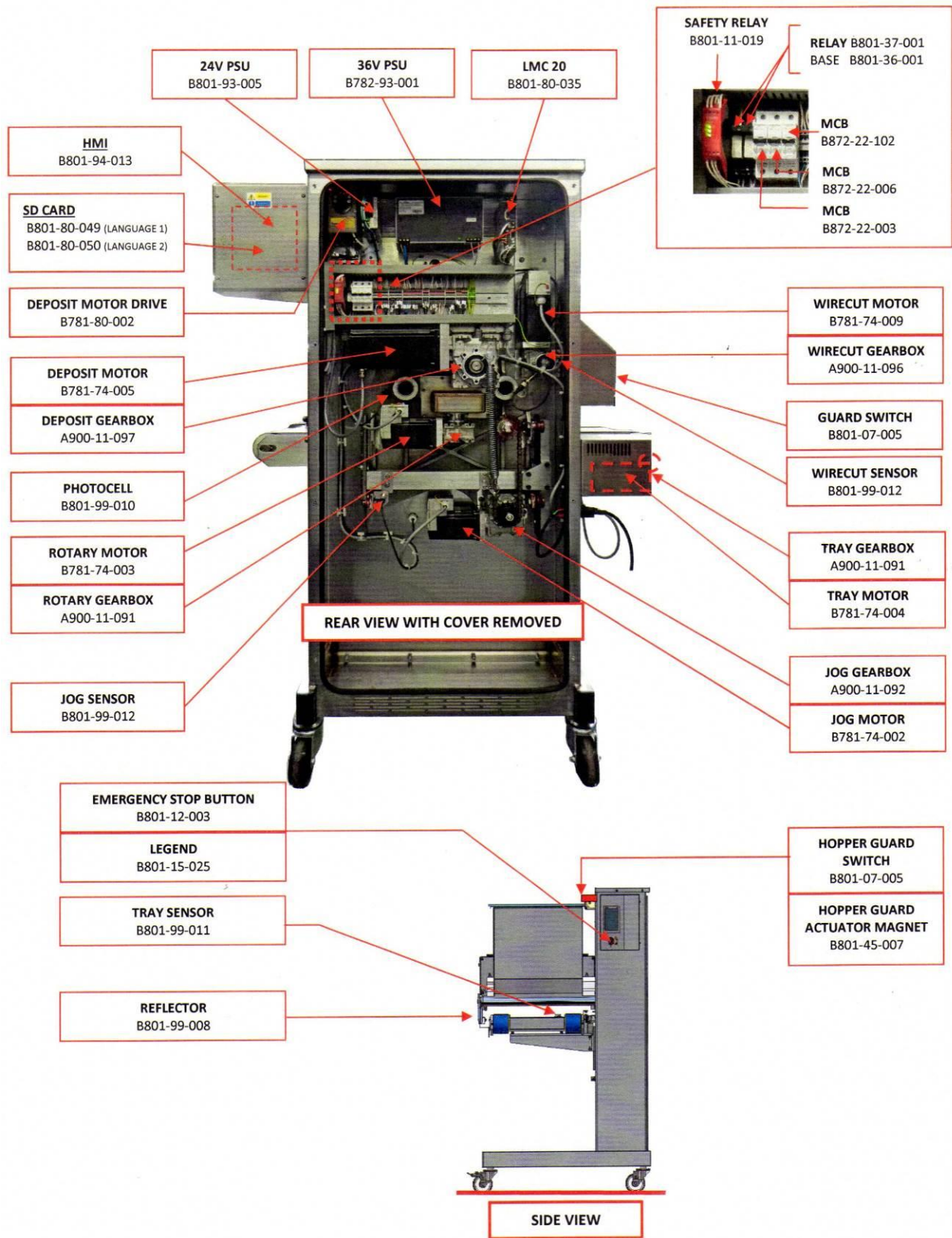
Tlf. +44 (0)1792 561234  
Fax +44 (0)1792 561016

**BASE MACHINE SPARES LIST****Omega PLUS -- WIRECUT VERSION**

<b>Spares Item Description</b>	<b>Mono Part No.</b>	<b>Qty Req. per M/C</b>
Deposit Gearbox	A900-11-097	1
Jog Gearbox	A900-11-092	1
Rotary Gearbox	A900-11-091	1
Tray Gearbox	A900-11-091	1
Concentric Guide Roller	A900-06-274	2
Eccentric Guide Roller	A900-06-273	2
V Slide	078-03-00016	1
Slide Plate	078-03-00027	1
Jog Drive Chain	A900-08-066	1
Simplex Sprocket 16T 1/2" Pitch	A900-07-071	1
Idler Sprocket 16T 1/2" Pitch	A900-07-072	1
Circlip-Ext Metric 14mm Dia	A900-01-280	1
Circlip-Ext Metric 24mm Dia	A900-01-193	1
Drive Shaft – Hopper	078-03-00015	1
Rotary Drive Shaft	078-03-00011	1
Drive Gear - Rotary Template	078-03-00010	1
Lip Seal (Rotary Drive Shaft)	A900-12-075	1
Lip Seal (Deposit Drive Shaft)	A900-12-079	1
End Guard	078-11-00036	1
End Guard (wirecut version)	078-11-00057	1
Retainer – End Guard	078-11-00035	2
Seal-Rear Cover	A900-25-309	1

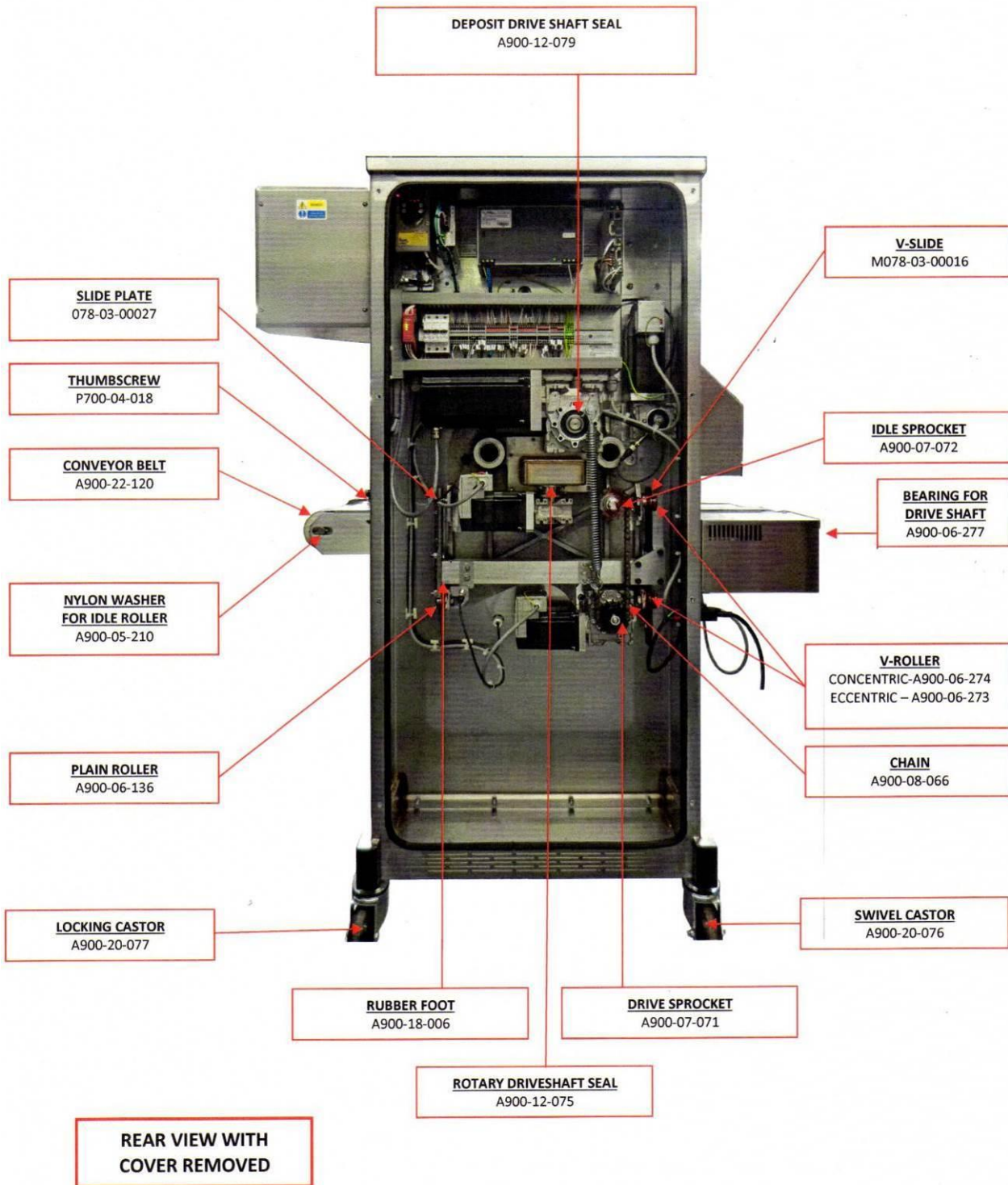
**ELECTRICAL COMPONENT LAYOUT PARTS**

**Omega PLUS -- WIRECUT VERSION**



**MECHANICAL COMPONENT LAYOUT PARTS**

**Omega PLUS -- WIRECUT VERSION**





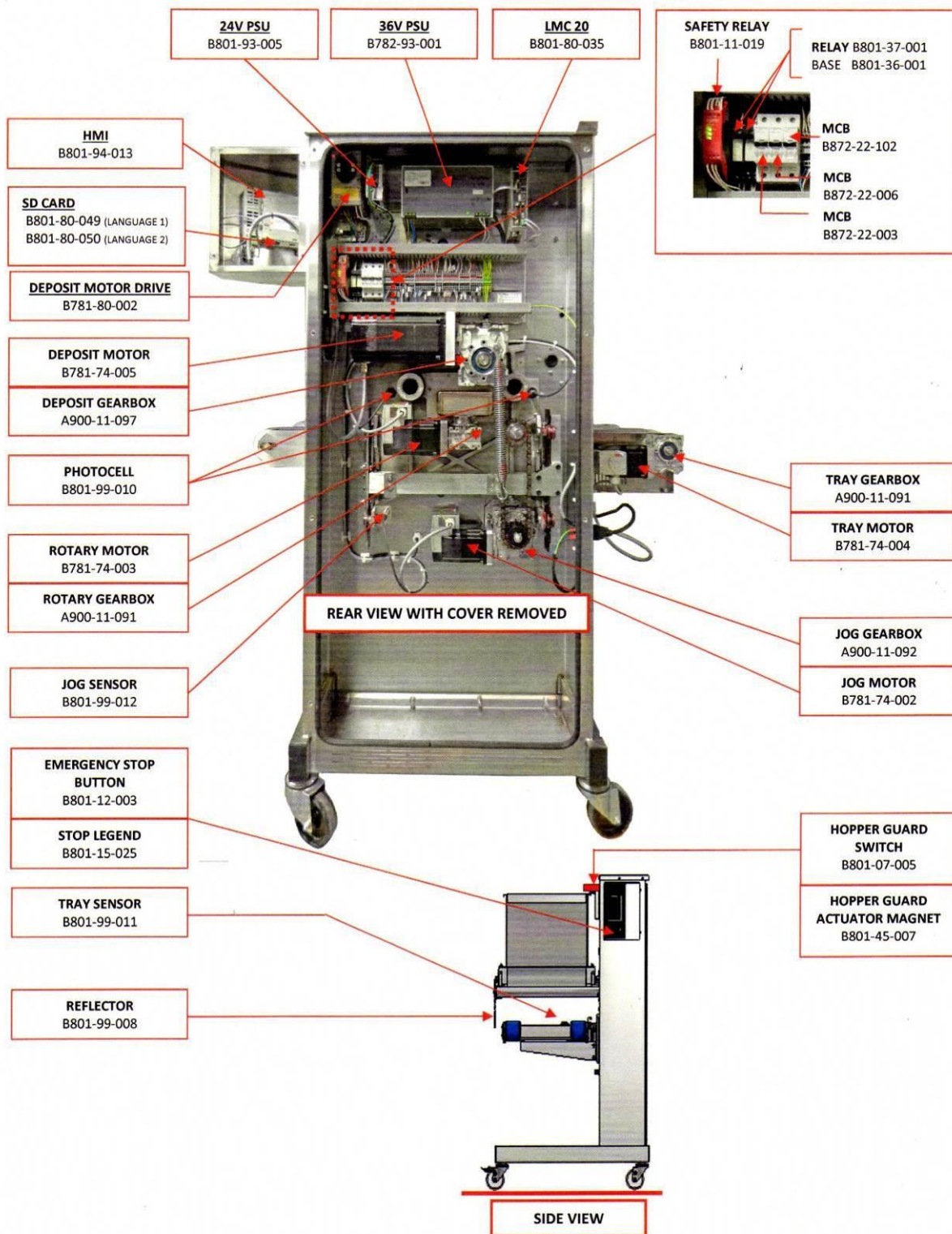
**BASE MACHINE SPARES LIST**Omega PLUS -- NO WIRECUT VERSION

Spares Item Description	Mono Part No.	Qty Req. per Machine
Deposit Gearbox	A900-11-097	1
Jog Gearbox	A900-11-092	1
Rotary Gearbox	A900-11-091	1
Tray Gearbox	A900-11-091	1
Concentric Guide Roller	A900-06-274	2
Eccentric Guide Roller	A900-06-273	2
V Slide	078-03-00016	1
Slide Plate	078-03-00027	1
Jog Drive Chain	A900-08-066	1
Simplex Sprocket 16T 1/2" Pitch	A900-07-071	1
Idler Sprocket 16T 1/2" Pitch	A900-07-072	1
Circlip-Ext Metric 14mm Dia	A900-01-280	1
Circlip-Ext Metric 24mm Dia	A900-01-193	1
Drive Shaft – Hopper	078-03-00015	1
Rotary Drive Shaft	078-03-00011	1
Drive Gear - Rotary Template	078-03-00010	1
Lip Seal (Rotary Drive Shaft)	A900-12-075	1
Lip Seal (Deposit Drive Shaft)	A900-12-079	1
End Guard	078-11-00036	1
End Guard (wirecut version)	078-11-00057	1
Retainer – End Guard	078-11-00035	2
Seal-Rear Cover	A900-25-309	1



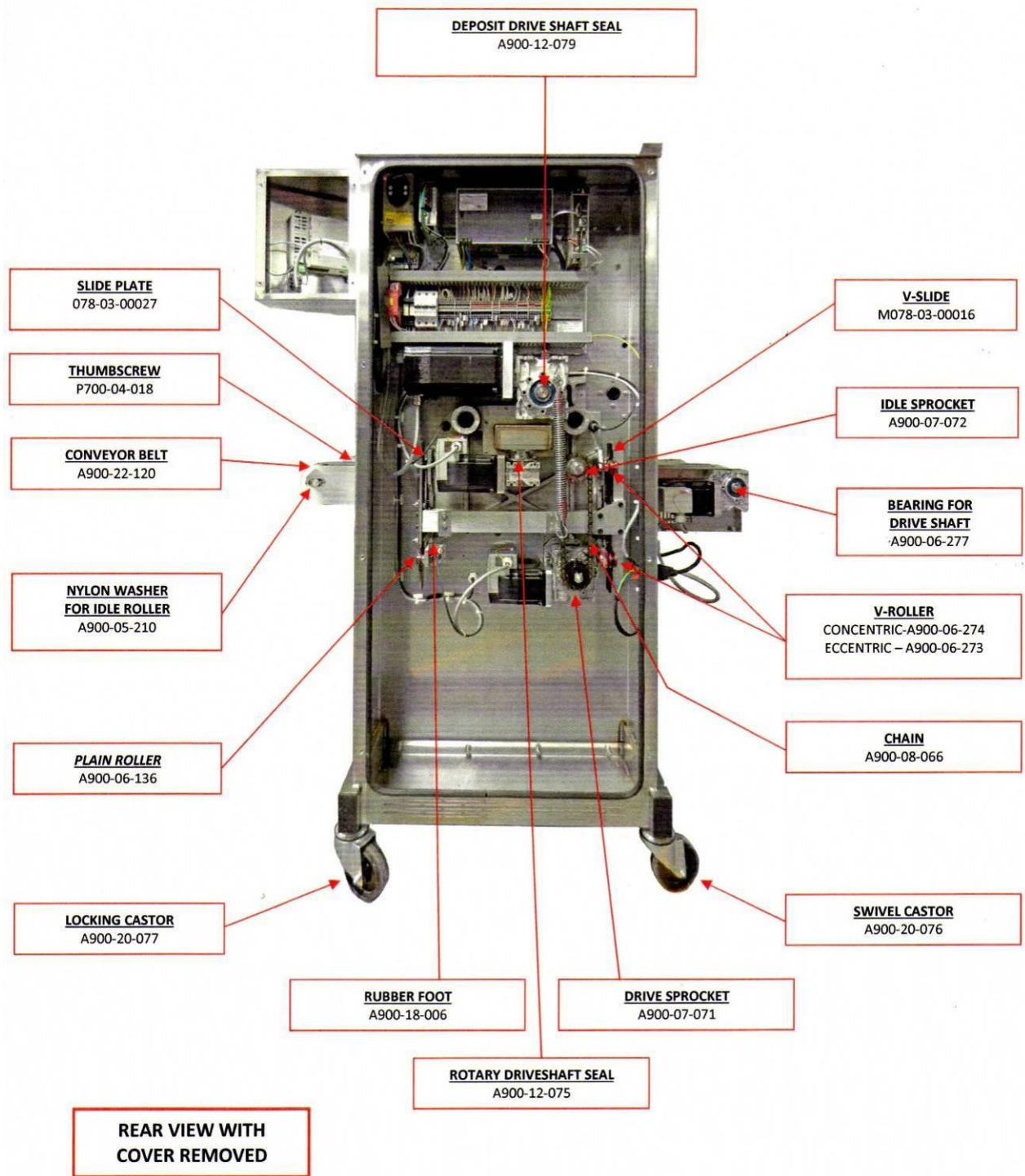
# ELECTRICAL COMPONENT LAYOUT PARTS

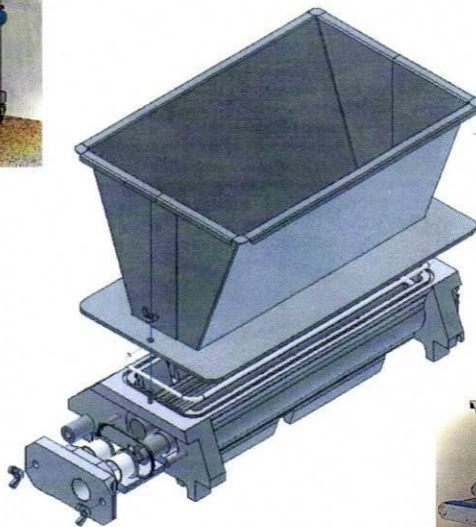
Omega PLUS -- NO WIRECUT VERSION



# MECHANICAL COMPONENT LAYOUT PARTS

Omega PLUS -- NO WIRECUT VERSION





# — Omega — HOPPER PARTS



# HARD DOUGH HOPPER PARTS

Omega PLUS ONLY

**HOPPER FABRICATION**

STANDARD CAPACITY

M078-09-00086 (400mm)  
M078-09-00042 (450mm)  
M078-09-00089 (580mm)

EXTENDED CAPACITY

M078-09-00087 (400mm)  
M078-09-00088 (450mm)

**WINGNUT**  
A900-04-147

**UPPER END BLOCK (DRIVEN SIDE)**  
M078-09-00037

**ROLLER OPTIONS**

**M078-KMX004 400mm**  
4MM GROOVE - ALUMINIUM

**M078-KMX005 400mm**  
6MM GROOVE - ALUMINIUM

**M078-KMX006 400mm**  
8MM GROOVE - ALUMINIUM

**M078-KMX015 400mm**  
8MM GROOVE - PLASTIC

**M078-KMX007 450mm**  
4MM GROOVE - ALUMINIUM

**M078-KMX008 450mm**  
6MM GROOVE - ALUMINIUM

**M078-KMX009 450mm**  
8MM GROOVE - ALUMINIUM

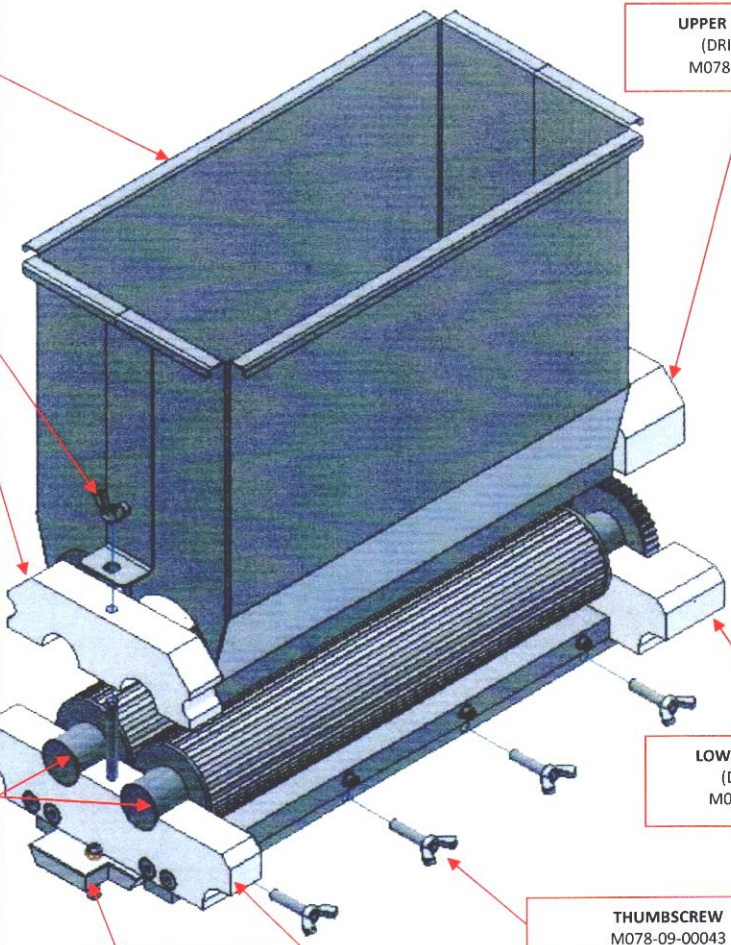
**M078-KMX010 580mm**  
4MM GROOVE - ALUMINIUM

**M078-KMX011 580mm**  
6MM GROOVE - ALUMINIUM

**M078-KMX012 580mm**  
8MM GROOVE - ALUMINIUM

STANDARD(St Steel) ROLLERS

DRIVE	400MM	078-09-00066
	450MM	078-09-00060
	580MM	078-09-00074
DRIVEN	400MM	078-09-00067
	450MM	078-09-00061
	580MM	078-09-00075



**UPPER END BLOCK (DRIVE SIDE)**  
M078-09-00036

**LOWER END BLOCK (DRIVE SIDE)**  
M078-09-00034

**THUMBSCREW**  
M078-09-00043

**TEMPLATES TO CUSTOMER REQUIREMENTS**

ROTARY

- SMALL BORE
- LARGE BORE

STANDARD

- SMALL BORE
- LARGE BORE

DIE

SHEETING

**LOWER END BLOCK (DRIVEN SIDE)**  
M078-09-00035

POUR-THROUGH TOP GUARD (NOT SHOWN)

HARD DOUGH	400MM	078-11-00060
	450MM	078-11-00061
	580MM	078-11-00062

Actuator magnet on all guards B801-45-007

# SOFT DOUGH HOPPER PARTS

# Omega and Omega PLUS

## HOPPER FABRICATION

### STANDARD CAPACITY

M078-09-00008 (400mm)  
 M078-09-00001 (450mm)  
 M078-09-00046 (580mm)

### EXTENDED CAPACITY

M073-09-00200 (400mm)  
 M073-09-00202 (450mm)  
 M073-09-00203 (580mm)

END CAP (NON-DRIVE SIDE)  
 M073-09-03200

END CAP ASSEMBLY (NON-DRIVE SIDE)  
**M073-KMX002**  
 (END CAP AND BUSHES FITTED)

END CAP BUSH  
 M073-09-00600

WINGNUT  
 A900-04-043

## HOPPER SEAL

A900-12-083 (400mm)  
 A900-12-084 (450mm)  
 A900-12-085 (580mm)

## DRIVEN GEAR

M073-09-00702 (400mm)  
 M073-09-01602 (450mm)  
 M073-09-01702 (580mm)

WINGNUT  
 A900-04-147

END CAP (DRIVE SIDE)  
 M073-09-00500

END CAP ASSEMBLY (DRIVE SIDE)  
**M073-KMX001**  
 (END CAP AND BUSHES FITTED)

END CAP BUSH  
 M073-09-00600

## DRIVE GEAR

M073-09-00700 (400mm)  
 M073-09-01600 (450mm)  
 M073-09-01700 (580mm)

END CAP SEAL  
 A900-12-074

## TEMPLATES TO CUSTOMER REQUIREMENTS

- ROTARY
- STANDARD
- DIE
- STAGGERED
- SHEETING
  - NON-DRIP
  - MULTI SHEETING
- INJECTION

## POUR-THROUGH TOP GUARD (NOT SHOWN)

STANDARD	400MM	078-11-00066
	450MM	078-11-00067
	580MM	078-11-00068

EXTENDED	400MM	078-11-00063
	450MM	078-11-00064
	580MM	078-11-00065

Actuator magnet on all guards B801-45-007



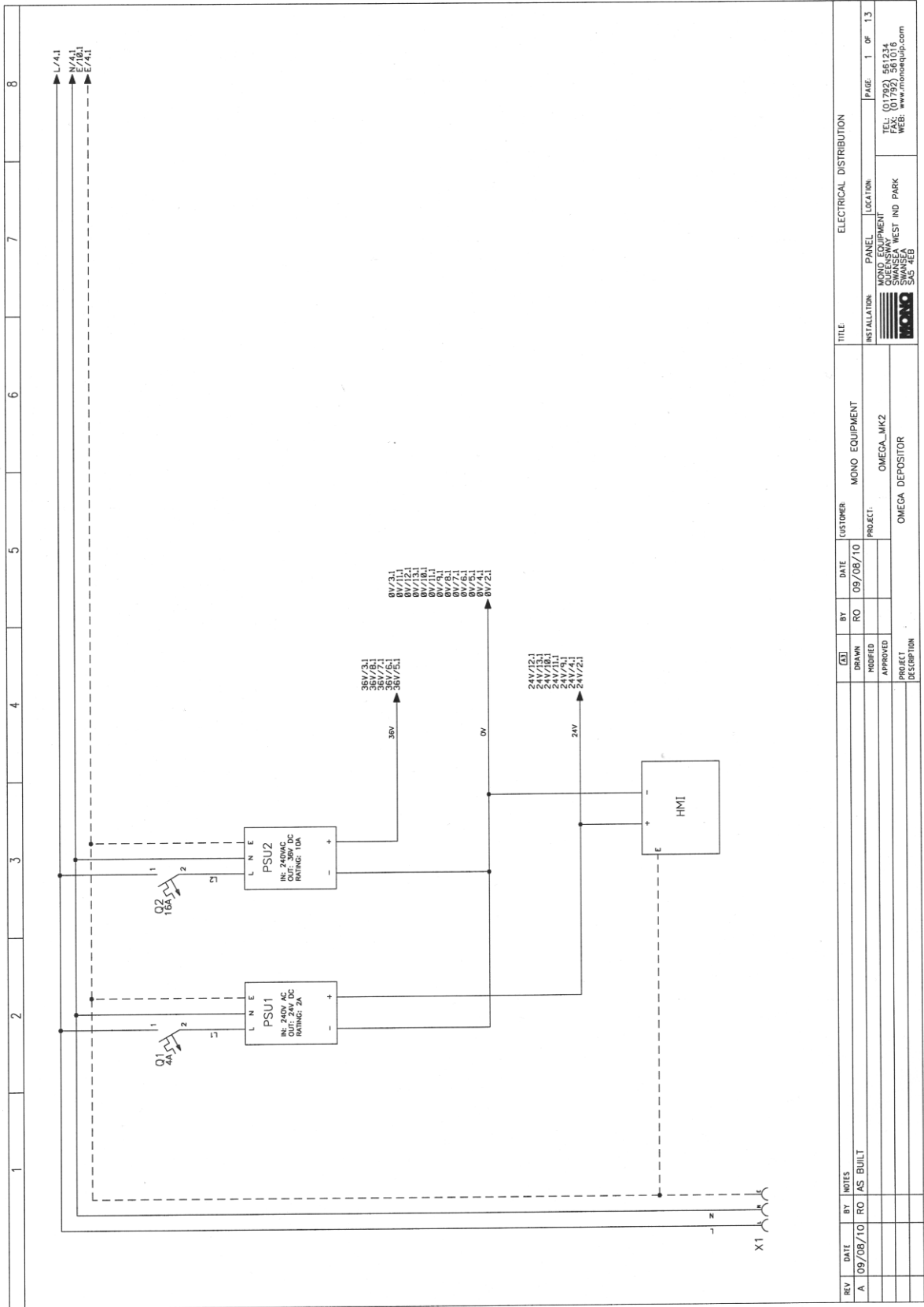


13.0 E

ATION





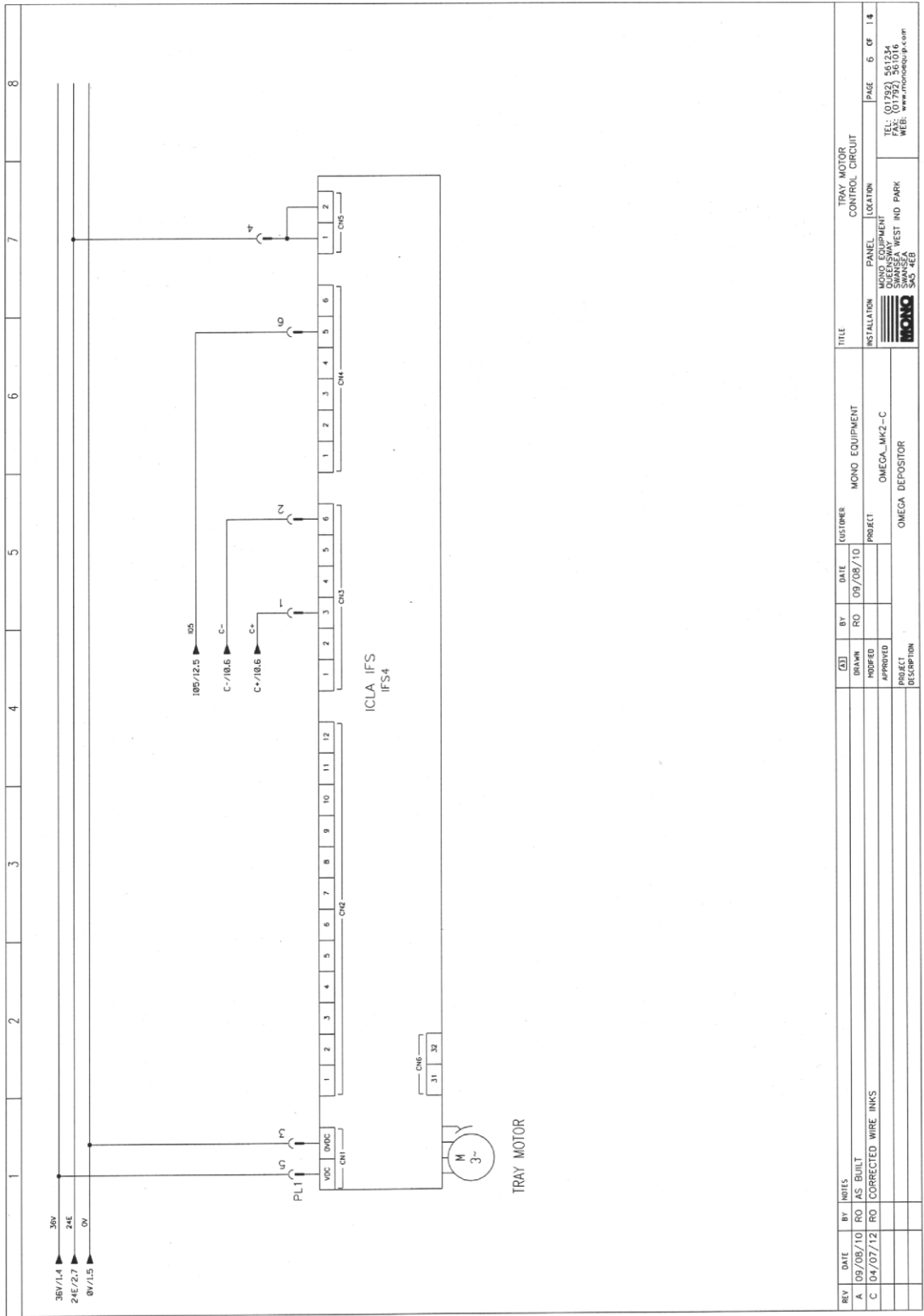












REV	DATE	BY	INITIALS	DATE	BY	INITIALS	DESCRIPTION
A	09/09/10	RO	AS BUILT	09/08/10	RO	AS BUILT	
C	04/07/12	RO	CORRECTED WIRE INKS				

TITLE		MONO EQUIPMENT		CUSTOMER	
TRAY MOTOR CONTROL CIRCUIT		OMEGA MK2-C		OMEGA DEPOSTOR	

INSTALLATION	PANEL	EQUIPMENT	LOCATION	PAGE	OF	TOTAL
MONO	MONO	OMEGA MK2-C	SWANSEA WEST IND PARK	6	6	14

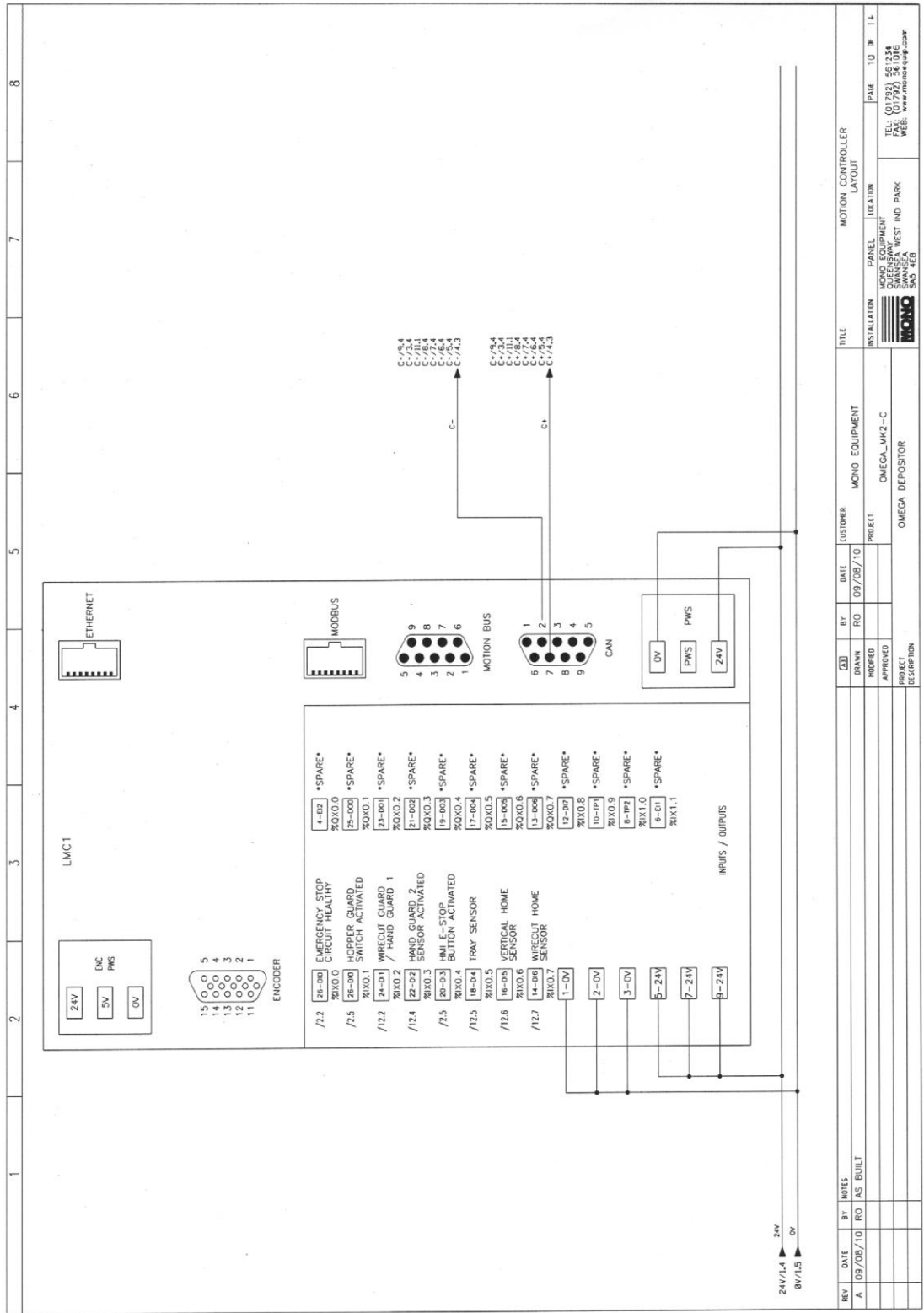
TEL: (01792) 561324 FAX: (01792) 561325 WEB: www.monodrive.co.uk
--



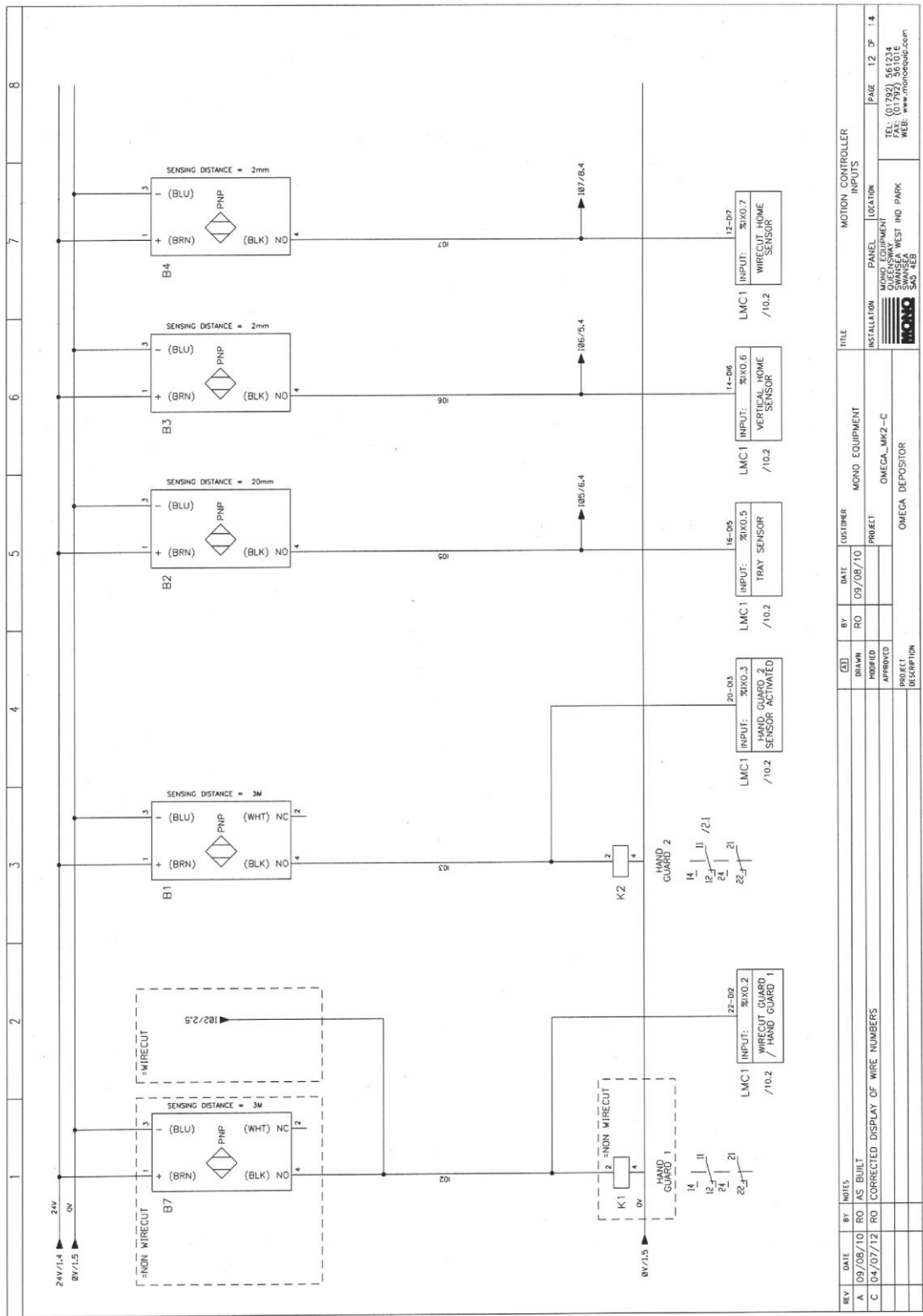








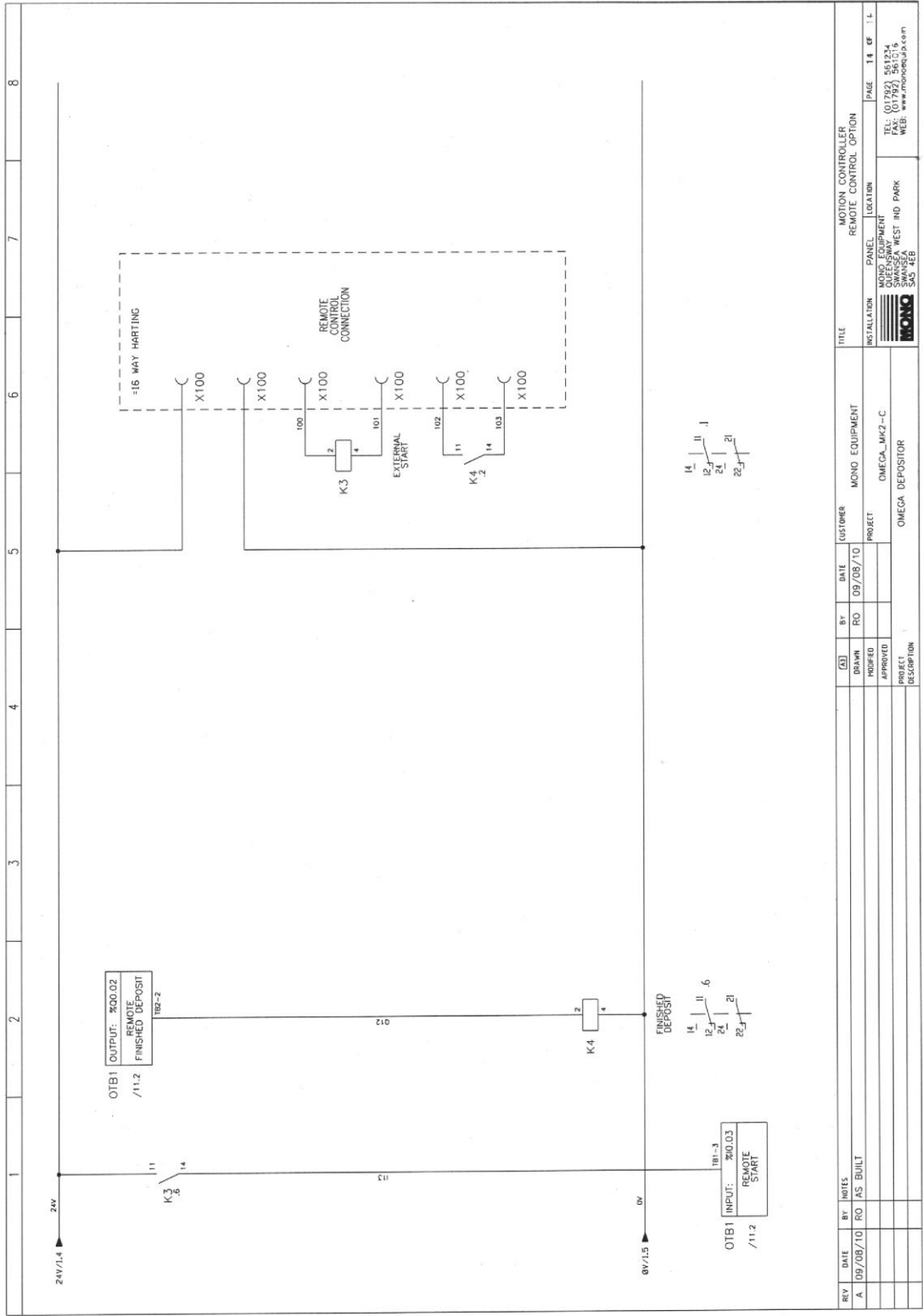




REV	DATE	BY	NOTES	DATE	BY	DATE	DATE	TITLE	MOTION CONTROLLER
A	09/08/10	RO	AS BUILT	09/08/10	RO	09/08/10		MONO EQUIPMENT	MONO
C	04/07/12	RO	CORRECTED DISPLAY OF WIRE NUMBERS					OMEGA_MW2-C	MONO
								PROJECT: OMEGA DEPOSITOR	MONO
								INSTALLATION: MONO DEPOSITOR	MONO
								PANEL LOCATION: OMEGA WEST IND PARK	MONO
								SWANSEA SA3 4EB	MONO
								PROJECT DESCRIPTION: OMEGA DEPOSITOR	MONO
								TEL: (01792) 581234	MONO
								WEB: www.monoprog.com	MONO
									MONO







REV	DATE	BY	NOTES	DATE	BY	CUSTOMER	TITLE
A	09/08/10	RO	AS BUILT	09/08/10	RO	OMEGA DEPOSITOR	MOTION CONTROLLER REMOTE CONTROL OPTION
				DRAWN		MONO EQUIPMENT	
				PROJECT APPROVED		PROJECT OMEGA-LM2-C	
				DESCRIPTION		OMEGA DEPOSITOR	
				MANUFACTURER		MONO	
				LOCATION		SUNSHINE WEST RD PARK SWANSEA SWANSEA	
				PAGE		11 OF 11	
				TEL		01792 561234	
				WEB		www.monopack.com	

As it is our policy to improve our machines continuously, we reserve the right to change specifications without prior notice

The equipment mentioned in this manual has CE accreditation.



Queensway,  
Swansea West Industrial Estate,  
Swansea.  
SA5 4EB  
UK

**Tel. +44(0)1792 561234**  
Spares Tel. +44(0)1792 564039  
Fax. 01792 561016

Email: [marketing@monoequip.com](mailto:marketing@monoequip.com)  
**Web site: [www.monoequip.com](http://www.monoequip.com)**

▪ **DISPOSAL**

Care should be taken when the machine comes to the end of its working life. All parts should be disposed of in the appropriate place, either recycling or other means as the law permits at the time.